THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
PHONE:—7164. Cable:—"LATPAU."
Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.
PUBLISHED BY .. .. CHANG BIH FONG.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
THURSDAY, 24th APRIL, 1930.
ISSUE NO. 14,199.

叻報

"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日編輯及發行所在新嘉坡哥劳實得力十一號及十三號電話七一六四號
總理薛夢龍　督印人兼編輯主任張碧方
▲本報報費定例
零售每份一角每月二元全年二十四元
外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
▲本報告白費定例
森登全年告白分期收費半途裁止照數收足先此聲明以免後論
短期告白費請先惠

星期四　第一頁　　第壹萬四千一百九十九號　　中華民國十九年四月廿四號

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(INCORPORATED IN ENGLAND.)
CAA-38

紅十字白藥膏

拔毒生肌埋口止痛唯一外用聖葯

專治一切花柳
及皮膚等症如
瘡痲血毒疥癩
癬疹瘰癧疔疽
潰爛膿瘡梅毒
惡瘡橫痃下疳
痔瘡凍瘡爛腿
爛脚皮膚濕毒
小兒胎毒婦女
面上粉刺黃癬
黑點等症用此
膏搽擦患處無
不立效

價目 大號 小號 每盒 仙

批發從廉

各埠各藥店均有代售

總代理 石叻怡保庇能 會豐商店

南興藥局

評論

汪先生的妙解釋

肯

人人說改組派這次是利用軍閥以倒蔣，我們也這樣說。但是他們的首領，却否認了，對于聯桂和聯閻，更有一番奇妙的解釋。看最近汪精衛先生的談話，不禁爲之莞爾。茲錄之如下：——

問　近日南京極力宣傳先生標榜「以黨治軍」之主張，但行動上仍不免利用軍人；有如前聯桂軍將領，今更聯閻，是其明證，胡漢民攻擊尤力。先生對此，有何解釋？

答　十六年十月間，余與李白諸同志意見決裂，其原因具見余覆駐法總支部書中。余反對甯漢合作之後，仍從事討漢戰爭，其理由至簡單，亦至明瞭。而余與李黃白諸同志復歸一致，則因去年五有五月，李宗仁同志通電反蔣中正非法私造三全大會」主張「舉行正式選擧，產生眞正代表大會，務將擁護蔣氏所劫奪之黨權，仍還之黨員全體。」同日黃紹雄白崇禧諸同志通電：「三全大會爲本黨最高權力之機關，既爲中正登人所篡奪，本身已失其存在之價值，由此而產生之非法中央黨部中央政府，同人等絕不能承認。當此黨統中斷，中樞被竊，黨政無所秉承之時，亟須第二屆中央委員迅行恢復中央黨部中央政府，并籌開合法之第三次全國代表大會，以解決一切政治黨務問題，同人等當誓以至誠擁護。」以上主張，與余所署名之去月十一日　護黨宣言，完全相同。余與李黃白諸同志，從此遂當致努力，以迄至今；此於余李黃白諸同志之革命人格，果何傷乎？抑有進者，余與李黃白諸同志之結合，乃在第四集團軍失敗之後，吾人所有，惟相與戮力，無利用之可言，以視彼當第四集團軍熾盛時，則利用其勢力，以攫取政治上之位置，及其失敗，則落井下石，惟恐不遂者，誠所謂人各有心，不能相喻者也。

問　先生對於聯閻，有解釋否？

答　試觀閻總司令未就職以前，自二月十日之蒸電，以至與蔣與譚胡王與吳往來各電，有責非指摘僞造三全大會之非法者乎？有一非指摘由僞三全大會之非法而引起全國之戰者乎？及至四月壹日就職東電，有謂「黨國不幸，叁全大會指定半數代表，致黨權高于一切之黨，變而爲壹人之化身。」其主張與吾人去年叁月以來護黨之旨趣，完全壹致，吾人因是而謀合作。此又與雙方之革命人格，有何傷損者？苟不以革命的主張爲前提，而徒斤斤于個人，則必致如彼輩所爲，當利用閻以制西北軍時，則巫以陸海空軍副總司令，當利用閻以夾擊第四路軍時，則巫以冀晉察綏四省用人行政之全權，及黃河軍事之全權。當此之時「黨國柱石」之推崇，惟恐不至，及登且利用失效，則所謂討閻令，不惜舉民元以來之已事，悉列爲罪狀，而曾不少顧其前言之矛盾。此等無恥之宣傳，吾人所欲聞而洗耳者也。

以上是節錄該談話／數段，全文還有許多。這篇談話，據香江改組派的機關報說，是得「汪先生許諾，先就訪員筆記，詳加修正，然後簽名於其上」的；那麼，這當然是汪先生的眞實意見了；因爲汪先生曾經通電聲明過，謂其言論，一律須有他的署名始能負責，否則不管。我們既認這是汪先生的言論，決不是南京方面製造出來的東西。所以便想說點話。

在我看來，汪先生解釋聯桂和聯閻的理由，似乎不大充分。——有時也許鬧出笑話來。桂派過去的歷史何如，因爲年代還離得不久，一般人總能記得清清楚楚，卽汪先生及其徒衆從前數桂系的罪惡，我們亦不會忘記的。別的可不說，首先駡桂系做軍閥的，第壹個就是改組派。軍閥老是軍閥，永遠不會變更他的本來面目：這我們敢堅決的相信着。但汪先生說和李宗仁等結合是因爲他們亦反對叁代會，這可太遁辭了。譬如說，壹個持刀殺死人的犯罪者，到法庭開審時，如其對法官說他決守法律，法官便把他所犯的罪狀一筆勾銷了嗎？世間斷沒這種道理。在這點上，汪先生似乎相信「放下屠刀立地成佛」那句話兒，可惜頭腦太簡單。

至於解釋聯閻的理由，也和解釋聯桂的理由同，——一樣的也是遁辭。因了四月一日晉閻的就職通電，就相信「其主張與吾人去年叁月以來護黨之旨趣完全一樣，吾人因是而謀合作。」試問汪先生：壹紙的電文你就相信他的話是眞的嗎？你曾計慮到大批軍閥要陰謀恢復北洋正統嗎？閻錫山素來是一個什麼樣人，諒汪先生是曾知道的。知而佯爲不知，乃反爲之掩飾，且引之爲同志，汪先生似乎太兒戲國事了！凡口說反對叁代會者，汪先生就和他合作，不審時機，不檢合歷史，只要反蔣就是同志：邏輯極簡單。我想不到被人目爲「文采風流」的汪先生，今日說出這樣話來。

本來我還有許多話要說，但因爲汪先生的人格還不像別的過于卑汚。假如我不從理智上立論，我的情感上對汪先生仍有些敬意之心，所以我不想再說他。

專電

反蔣軍二十萬攻武漢徐州
蔣介石在漢召開會議
閻以安福系任財政外交

◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎◎

反蔣軍二十萬攻徐州武漢

…馮在洛陽召開軍事會議…

…雜色軍決定調赴津浦路…

策畧變更　雙管齊下

※上海消息。馮玉祥仍未赴鄭州。彼離潼關係秘密赴洛陽。現馮在洛陽召開軍事會議。鄭州各將領均赴洛出席。

※又訊。馮玉祥決以西北軍擔任攻武漢。各雜色軍則決定調赴津浦路線。

※馮玉祥令孫殿英部防守隴海路。萬選才部防守皖北。

※馮玉祥令所部西北軍。留一二萬人警備陝西甘肅兩省。三萬人警備洛陽隴海路一帶。其他均開赴前敵作戰。馮準備以所部四萬人攻武漢。八萬人攻徐州。另加晉軍四師歸馮指揮。總其主力軍攻武漢徐州者共廿萬人。現兩路大軍。已準備大舉施行攻擊云。

※傳馮玉祥之計劃係在急攻武漢。徐州因險要重重。防務極爲嚴密。實不容易攻下。故馮因而先攻武漢者以此。但馮雖志在必得武漢。然其聲言。則每偏重徐州。其言傾師擊徐州者。必傾師以擊武漢。此種策畧已被蔣氏詳悉無遺。故蔣赴漢坐鎮。以俟馮軍來攻。現聞馮已變更策畧。聲言取雙管齊下之法。同時進攻兩地云云。

…晉軍開到鄭州有五萬…

…徐永昌行踪之兩消息…

※閻錫山派赴鄭州之晉軍。現已有五萬人之衆。此批軍隊。閻已令歸馮玉祥指揮。

※徐永昌尚留鄭州。但據另一消息。謂徐已與鹿鍾麟等聯袂赴洛陽出席馮玉祥所召集之會議。

孫部皖北之圍已解

※孫殿英部皖北之圍已解。因得萬選才部之救援。現孫部仍屯駐隴海路左右。

※孫殿英部之便衣軍。忽發現于徐州西部之蕭縣。但未幾。便悄悄退去。

◎◎◎◎◎◎◎◎◎

蔣介石抵漢召開軍事會議

…何應欽負責守武勝關…

…何成濬則負責守襄樊…

蔣主席又大唱其樂觀高調

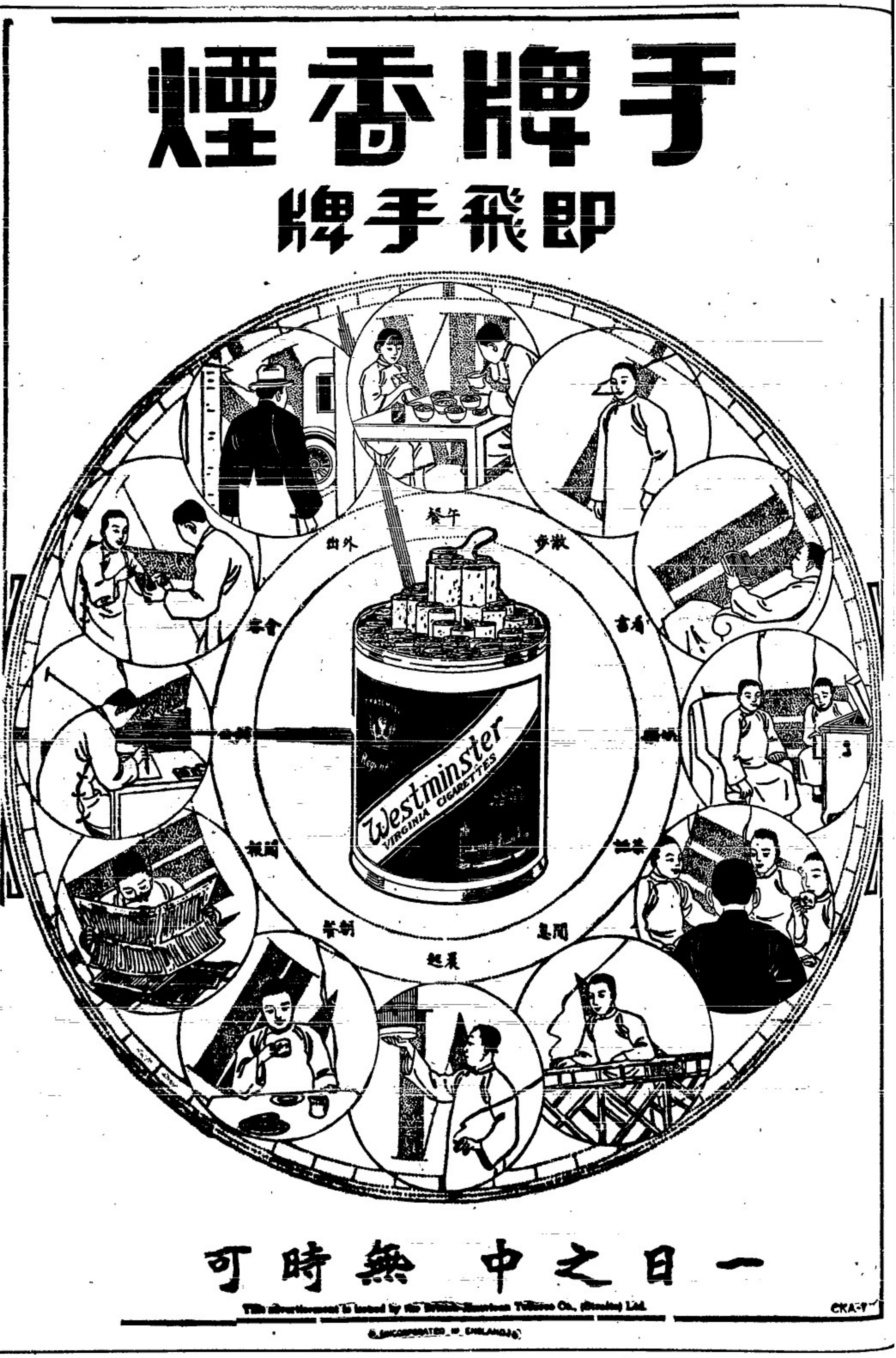
※上海消息。蔣介石已到漢口。周佛海等。及德國軍事顧問數人。均隨蔣到漢

※漢口消息。蔣介石已抵此間。羣衆赴碼頭歡迎者甚熱鬧。要人歡迎者。有何應欽。何成濬夏斗寅劉文島等人。蔣畧與周旋。遂乘車往楊森花園。同日下午蔣遂在總部行營召集軍事會議。前方之司令指揮。以及各高級軍官。凡旅長以上者。均到漢出席。蔣主張縮短防線。平漢路方面則固守武勝關。漢水方面。則固守襄樊。武勝關防務由何應欽任之。襄樊防務由何成濬任之。決定以逸待勞之策。俟敵軍來攻。

※又訊。蔣介石語人。謂津浦。隴海兩路防禦極密。所築炮壘。係爲德國軍事專家所監督。我軍如長期不應戰。只取守勢。料敵軍亦不能衝過我防線。本人對于此次討逆。軍事上甚有把握。料馮閻烏合之師。不久定自瓦解。最後之勝利。定屬擁護中央者云。

陳韓已開始交換防地

※徐州消息。陳調元與韓復榘。兩人感情。已和洽如初。一切糾紛。業經解決。現陳韓兩部。已開始在魯交換駐防地云。


手牌香煙
即飛手牌
午餐
散步
看書
晨起
朝餐
閱報
會客
外出
Westminster
VIRGINIA CIGARETTES
一日之中無時可
This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (China) Ltd.
(INCORPORATED IN ENGLAND)
CKA-7

本坡新聞一

情詞各執

指控白日入店行刼

一方說…强奪金銀
一方說…會項糾葛

㊀警局立將兩造扣留㊁
㊂公庭對簿是非自明㊃

昨日中午時候．突傳小坡方面發生匪徒白日入店行刼案．本報訪員得訊．特驅車前往實地調查．則其中事實．與社會傳言頗有出入．茲將訪問所得．據以發表於報端者如下．緣是日「廿叁」十二時．有操粵東口音之男婦兩名．到小坡緊奕芝律門牌七十一號之三興商店．因錢的問題．與雙方意發生衝突　因是糾紛不已．時該店婦人登即驗報警局．謂有賊到店行刼掠奪金飾銀物等件．該區警員據情．立派警察多員偕同原告婦人至店查究．警覺店內衣物狼狽於地．當經查點．過　遂將該原告婦人帶回竹腳警局訊供．據稱黃嗹．十四歲．粵省順德縣人．被男子胡某及婦人黃某聯同到店將金銀物品多件掠去．請求拘辦云云．該局乃飭探偵騎四出．未幾而被告之男婦二人亦聯袂投案．據男稱胡甚．廿五歲．粵人．婦稱黃卿．四十歲．粵省順德縣人．並謂伊與現與案之原告黃嗹本屬姊妹花．前因黃嗹與其有會銀糾葛．歷時數載．屢催不還．現在核計本利已達五百七十餘元之鉅．故今日特偕同契前往討款．黃嗹不認．亦頗屬立心圖賴．關經婉言向之解釋．不料黃嗹即反顏大肆咆哮．指予等行刼．實在寃枉．並謂惡人持鐵捕擊．請宜明依律反坐等語．警員聆錄各方供後．以兩造情詞各執．耐人尋味．惟案關指控入店行刼．厥屬刑事範圍．未便擅斷．乃將一干人等併行扣留．以憑解案訊辦．

□工部局將有新設施□

游泳池 網球場

四月後可闢爲公用

本坡工部局現正計劃將旨伊冥利水池改闢爲游泳場．於四個月之後．即可完成爲公衆娛樂之用．除游泳池外．更欲在各處建闢網球場．准人租賃打球．租銀則一個下午二角．六月以前工部局即有建闢網球場之意．以是即在金甲榜闢建三個網球場雛形．而現在經召人投票．承雲打街某段空地建闢數座球場．此種球場．除應一般未加入任何俱樂部之人士當外．并希望能引用爲足球場．因寡衆甚習足球之戲故也．

▲清泉湧溢而源源流注

在旨伊冥利水塘原有二個．其計劃則係將其中之一改換爲清水浴室．因欲求爲游泳池水之轉換清潔故．即預計設一注水及洩水之水管．使游泳之清泉得以源源流注．而不致有腐水之弊．在該池用後之水則流入附近未改換之蓄水池．爲街市中用水及沖洗溝渠之用．至欲保全清水之供給時．則將由紅燈碼頭兩面之抽水進游水．現在則議求改建之蓄水池盡量容入淡水．故街市中所用之水．每十加侖中僅有一加侖鹹水．

∧各校更可引爲學生游泳之用

上述游泳池．其所以設者注入與洩出兩水管者．亦有故在焉．蓋如此則水流不息．如河溪之流．可以省每季用人換水之耗費．而游泳者又可以沒泳其間．爽身．清水淋汽中無異．故快暢之感覺亦必學怡然自得．該池面積約爲二百五十九英尺．而闊四十八英尺．其旁則建築換衣室及備沐浴室．至由政府當局改建爲游泳池之擬[illegible]千元．[illegible]暫抑．[illegible]本坡各校之用．至要求引用詳細手續則須待工部局之決定．且相信於優待坡中學生之外．更將於一禮拜中擇定一日爲婦女游泳之需．庶不致渝重男輕女之弊云．

昨日足球

華僑隊連勝七球

印錫隊一敗塗地

□…永源首開紀錄…□

昨天爲甲組進環足球預賽．出場者爲華隊與印錫隊．假小坡新球場比賽．印錫隊自與去年新舉冠軍之棒球比賽後「叁對四」．其球藝之進步．幾有一日千里之勢．故昨日之賽．一般觀衆．雖抱印錫隊必敗之觀念．然所負必多寡不過以叁四球爲限．殊料比賽完場．竟出觀衆意外．所負達七球之多．且華隊正先鋒．係以乙組永源替代．結果竟有如此成績．誠不可解．茲將攻球入門諸球員誌之．上場華隊勝二場由永源及文範攻進．下場華隊再勝五球．由甘嘉攻進泰球耀順及克和各攻一球云．

▲附昨天華隊球員

坤安　亞保　曾喜　卓成　亞華　永源　文禮　克和　九耀　順清　文範

馬戲團一場糾紛

昨晚十一時許．有少年兩人聯至安順律中華園觀馬戲團．持有未加蓋圖記之票．欲入場觀技．距爲該團收票員所阻．致雙方大演武劇．該團即據情電告該管警局．當由警長嘉威率領警探前往查辦．卽將兩少年拘獲．連同事主李佩弦一併押解返局．據兩少年壹稱係光喜．一稱陳亞喜．俱爲某平民學校學生．警局除將事主遣去外．着該兩被告各具現欵廿五元．担保出外候訊．

賭緝逃犯

中央警署現據馬來聯邦警察當局行文到稱．有廣州四邑人龔盛松．因甘前失信美容和豐銀行款項約「萬二千元」．潛逃無蹤．特懸賞「一千元」緝拿：

陸軍根據地

印人中之糾紛

▽…工頭捲款逃回印度
▽…工人出票引渡來叻
▽…此案仍在繼續研訊
▽…結果如何容再探登

本報前曾登載亞宜陸軍根據地某印度籍工頭．因收集該處工人銀錢後．遂逃回印度．致被出票引渡．嗣由印度捕捉引渡來叻．經當局研訊一次．展期再訊．經於前日在府署正堂由法官威爾遜氏研審．被告爲亞馬拉丁．被控罪狀．爲騙取印籍工人養老金叁罪．延律師菲立氏出庭辯護．稱此案之各原告工人．原非有意爲難被告．特該處工頭亞野壓迫彼等控告被告．其實則此案所控各罪．全屬不盡不實者．次即由亞野出庭供證．並由被告律師菲立氏詰詢．據亞野云．被告亦爲該處根據地之工頭．當一九二八年由工人當官亭審氏來徵審稱[illegible]原由時．並非控被．當時不過借被作歸事．作主者該案之布城商少校之傳話．有數工頭作原告向副官處訴被歸處．被告亦在原告數內．至有一名稱爲劣店亞者爲現在本案原告方面之證人．當時亦曾參加控被之事云．據亞馬拉丁之證據則謂彼與亞野友善．曾贊禮與亞野．當一九二八年大寶森節之前．亞野對彼言．謂須徵集物項與亞野．以是被即覺得十二金磅而與之．當時曾有人向勞工管理局控告亞野云．次由亭帝氏陳述云．彼於當九二八年以勞工官理管資格往陸軍根據地營甘商人控告亞野之案情．該案先際[illegible]工人向管理[illegible]根據地之[illegible]野告發．當時須多工人簽罪亞．以亞野爲控告之備．而亞野當時亦許其查量提出辯證云．據布爐兩少較之言．則謂當時告發人等雖有一部份可以告發亞野之理甲．但彼以爲不甚充分．其後被即將亞野辭退．而將該案立切控詞轉呈副主控官．副主控官則謂是案對亞野一人無疑顏大．但以爲不能以法律爲證明圓解決之云．前在一九二八年作證之沙庇亞氏辯護曾於某次節期紀念．收集壹百元．亞野要索五十元．但被係以四十元與之．其他告發者．則謂各工人於偶得該根據地工作之前．須獻十元爲亞野壽．則方能得工云．此案仍在繼續研訊．詳情容探續登．

文昌大戰華中

◉二比零文昌大勝◉

一鳴驚人之文昌隊與華中隊定於昨日在女專球場作排球之友誼比賽一節．已誌前報．是日午後五時．女專球場．觀衆甚爲擁擠．迫觀排員鄭哲得無笛登鳴．二隊健兒遂大交其鋒．雙方旗鼓相當．激戰甚烈．文昌陣線整齊．前排與五號球員．高壓甚猛．因此趣分極多．華中應戰未懈弱．然因扣托歷聲各球未見有良好成績．故趣樹機會較少．結果第壹局與第二局均爲文昌奪與入．文昌大勝．

華排競聯會

開幕之秩序

本坡星洲日報發起之新加坡華僑排球競賽聯合會．定于本月二十七日(即星期日)在女專球場舉行開幕．各情已誌前報．查是日下午三時開會秩序計有廿餘項．茲特探錄於下以供衆覽．一．奏樂．「養正學校銅樂隊」．二．就席．三．全體肅立．四．唱黨歌．五．向國旗黨旗及總理遺像行三鞠躬禮．六．主席恭讀總理遺囑．七．靜默三分鐘．八．主席致開幕詞．九．唱歡迎歌．(女專學生)十．星洲日報代表致詞．十一．唐總領事演說．十二．胡文虎先生演說．十三．林金殿先生演說．十四．劉鎮仙演說．十五．甲組隊員代表演說．十六．乙組隊員代表演說．十七．裁判員宣誓．十八．各組隊員宣誓．十九．呼口號．二十．奏樂．廿一．茶會．廿二．攝影．

北平總商會致本坡總商會書

▲代雙合盛碑酒製造廠證明國貨事

逕啓者．案據本總商會會員．北平雙合盛啤酒汽水製造廠函稱．竊敝廠所製五星啤酒．運銷洋新嘉坡銷售．該埠華僑．異常歡迎．惟因所用商標．內有帶日本文字者．以致有疑爲日貨等情．爲此懇請轉函商會照達新嘉坡中華商會．代爲設法證明五星牌啤酒確爲國貨．以釋關外僑胞之疑．是所盼禱．茲敝廠製瓶工作．因國內軍事關係．至今火車不能運輸．煤炭缺乏．以致二年未能開工．實爲萬不得已收買舊瓶．暫爲維繫營業．亦屬無辦法中之救濟法耳．合併聲明．等情到會．查雙合盛製造之啤酒．係純粹國貨．惟以國內軍事關係．車皮缺乏．以致製瓶工作停止．不得已收買各項舊瓶．藉資應用．深恐各地不明真相．誤認舶來品物．懇爲轉商貴會予以證明．并代宣傳．以維國貨．實所至禱．此致新坡中華總商會．北平特別市總商會啓．十九年四月貳日．

合羣義學校

組織校友會

本坡合羣義學校．新近組織校友會．召集其畢業[illegible]同學．[illegible]誠．我們爲要交換智識．聯絡感情．[illegible]爲金科玉律了．本校現已有了十七年．互助之功．[illegible]一去一來的同學很不少．[illegible]身以團結精神．聯絡感情．一．請快快到本校校友會籌備處接洽．校的校友且不能團結聯絡．還想把一國的僑胞團結聯絡起來嗎．還要等你們到來開壹個大會．趕快舊同學們呀．你們若要貫助母校．成立這個美舉．你們不要放棄呀．

暹羅總商會致本坡總商會書

△凡要入暹募捐者請加注意

逕啓者．查暹羅國．與未訂約通商．凡到暹華民．當然服從所在地法律支配．惟暹羅政府對於各國私人團體慈善機關派員到暹向各僑民勸募捐款之事．早已嚴爲例禁．又各國貢要人士到暹宣傳本國政治．本爲暹政府所厭示不滿．從前各國人員．漫不細察．貿然來暹勸捐．或從事宣傳．迭被當地政府干涉阻止．甚至拘留遞解出境．屢見不鮮．可爲殷鑒．故此華人到暹．設有此事故發生．屆時本館力所及．[illegible]難得手．擬請貴會通告各慈善機關．私人團體．如派員來暹勸募捐款．或從事宣傳者．務先陳請駐紮該地中國領事．轉知暹羅政府．并取妥入暹護照．方可來暹．免被留難．而安行旅．除呈外交部．工商部．中央僑務委員會．并分函外．相應函達．請煩察照辦理．至紉公誼．此致新嘉坡中華總商會．暹羅中華總商會會長馬立羣印．中華民國十九年四月十八日

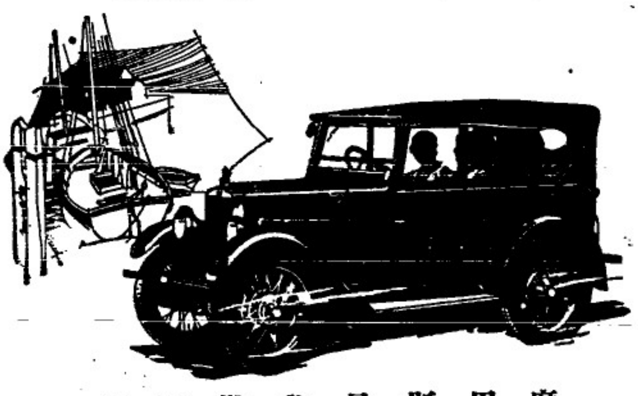
特載

被難留比學生出獄後再告全國及僑胞諸父老兄弟姊妹書「三」

(四)石君請求使館援助．本屬當然之事．既拒絕其請求．又不責繼其祖國．迫其挺而走險．復落井下石．豈爲公使所應有之舉動乎．讜詐以苦言勸慰．使之他去．何必另生枝節．明知已錯于前．亡羊補牢．猶未爲晚．甚者羅僱．惛迷不明大義．復誤了後．竟將同人等亦拘禁．夫在中國使館內．中國人之行動．絕無受任何國法律裁判之理．若此回一罔．無異自願斷送國權．果此後任何國人援爲此例．將遺後患於無窮矣．(五)懲遞館員朱某．以使館名義向僑胞王振剛詐騙至六七千弗郎之鉅．并有收條爲證．王君．再追討．朱避而不見．乃請會羅惰．爲朱歸還．羅非惟不允．並傲然謂王曰．朱某係外交官．卽係向法庭起訴．奈莫他之何．王君乃誠實商人．歸語諸僑胞曰．同係中國人不願向比人丟醜也．此外叢滿透向中國水手索許之言．更屬可恣見憤．以負有保護僑胞生命財產之外交長官．其行爲形同叢主．異喘僑胞一哭．(六)自羅任代辦以來．從未舉辦一事．爲僑胞謀些少幸福．學生請求羅譯文憑．多間留難．稽延時日．致失入學時期．中比庚款撥還後．留比學生既屬僑胞之一部分．爲代辦者應如何極力援助．乃羅僱代爲轉遞意見．致使窮苦無告之青年學生．既不能直接向本國政府請求．又不能向比國方面接洽．果羅僱具有心爲學謀幸福．亦予以充分援助者．留比學生之得分潤款．實非難事．而石君之事．亦不致發生．是故石案之起因．羅惰實不能辭其咎也．(七)今年二月十號任審張君維漢時．張君固抱護民之旨．堅不願說法語．法官乃當羅譯惰．羅惰測透其心腹爪牙王總爲翻譯．張初審時已有供辭．殊不知令之王總助佐爲虐．顛倒其詞．故張氏爲七雄中更進者．乃爲法官假坐之比王代表律師．揭露其奸．立卽宣佈其經縮之罪．操斥退之．歸語羅惰．「此報常有罵使館縮處」不知羅惰之臉爲紅也．綜觀上文所舉七事．知羅惰之爲人．奸刁狡詐．昏迷士氣．背黨叛國之武夫．昔作逆謀．且沉迷．疑色．斯人豈堪任重．庶民殘生之禁．更願萬民共棄．惟是以故．應請我國政府嚴加懲處．并諮僑胞及全國諸父老兄弟姊妹起而矯正之．則國家幸甚．僑民幸甚．留比學界幸甚．此致．

北京中國學生會被難留學生等敬啓[illegible]

MORRIS



摩里斯曼魯遊行車

摩里斯曼魯 八匹馬力
遊行車 一千四百元
轎式車特製 一千五百四十元
轎式車 一千六百元

摩里斯鈎利 十一·九馬力
雙座車 一千八百六十元
遊行車 一千九百五十元
龜巴車 二千一百元
轎式車 二千一百元
十四匹馬力
遊行車 二千零七十五元
轎式車 二千二百廿五元

摩里斯屋發 十五匹馬力
遊行車 二千七百九十五元
龜巴車 三千一百元
轎式車(特製) 三千零五十元
轎式車 三千一百廿五元

摩里斯伊詩 十八匹馬力
遊行車 三千四百廿五元
龜巴車 三千八百元
轎式車 三千六百元

唯一代理人馬來也摩托有限公司
馬來聯邦代理人灣兄弟有限公司
沙勝越古貞代理人沙音勝美有限公司
棉蘭代理人夏里遜克勞斯菲公司

佳麗之忠告

給成脂肪但不宜任其過夜須於臨睡時擦去因其窒塞皮膚毛孔易致各種皮膚疾如小瘡之類故不可不慎

須認明棕欖油皂與普通肥皂之別

已知以上使用棕欖油皂之方法矣但不可以普通肥皂或誤認其他青色名以棕欖油製之皂卽此種棕欖油皂購買時須認明外用青紙包裹有黑底金字書Palmolive之封條紙及其包裹後面紅色封條上之Palmolive字樣、棕欖油皂從未有不加包裹而出售者

棕欖油之惟一特色爲全球無價之美麗祕密也 【一】

美國支加哥高吉—棕欖—必勃公司啓

總代理新加坡惠羅大樓島芝及時麻有限公司

[illegible]
蓋所最不洽於芳心者也時至今日雖四十五十之婦人亦不甘屬在年齡老去衰處屈服之下而任其減損其令人可愛之處思有以保護其原有之美艷容顏延長其芳姿色相實有一種維持美艷容顏之棕欖油皂斯油也可使皮膚受其普遍而柔潤之滌垢之益其油卽棕欖油皂是也

欲使容光煥發當依下開方法不斷行之

每日之早晨每日之午刻及臨睡之前均能用棕欖油皂洗滌頸臉諸部用兩手輕輕摩擦使皂踏沁入皮膚毛孔然後卽用清涼之水冲洗淸潔復用面巾抹之使乾則可矣抹干後可隨意敷用香

▲棕欖皂從未有不加包裹而出售者

Sole Distributors:—
MESSRS. DODGE & SEYMOUR LIMITED.
Laidlaw Building, Singapore.

金融類

▲匯各國

倫敦	每圓值	二司令三局士十六分之十一
紐約	一百元值	五十六圓一二五
巴黎	一百圓	一千四百三十一法郎
上海司令		一司令十一便士一二五
香港司令		一司令六便士一二五
銀條價現		十九便士十六分之十五
銀價期貨		十九便士十六分之十五
雪梨埠	每元值	二司令四便士
新金山	每元值	二司令四便士
德國叻銀	百元值	二百三十四馬克
小呂宋	一百元值	一百十二元七五
安南	一百元貼出	二十八元三七五
暹羅	一百銖值	八十元二五
日本	一百元值	一百十二元七五

▲匯中國

香港掛牌	一百元銀行貼出	卅二元三七五
福州掛牌	一百元銀行貼出	三十七元半
廈門掛牌	一百元銀行貼出	三十七元七五
汕頭和豐銀行開盤	一百元貼出	三十八元
上海掛牌	一百元值	一百一十八兩二五

▲匯南洋

檳城	一百元貼入	二角五占
印度掛牌	一百元值	一百五十四盾二五
加爾吉打掛牌	一百元	一百五十四盾二五
仰光掛牌	一百元值	一百五十四盾二五
[illegible]掛牌	一百元值	一百五十四盾五
高浪[illegible]掛牌	一百元值	一百五十四盾五

▲匯爪哇

加拉巴掛牌	一百元值	一百三十九盾二五
泗水掛牌	一百元值	一百三十九盾二五
三巴朧掛牌	一百元值	一百三十九盾

英國男皇金錢半鎊	四元五角五占
英國女皇金錢半鎊	四元五角五占
英國男皇金錢一鎊	八元七角半
美國二磅金錢每個	十八元五占
美國一磅金錢每個	九元零五占
美國四磅金錢每個	卅五元八角半
十足庄金葉每兩吉	六十三員八角
十足庄金條每兩吉	六十三元六角
十足紋銀條每兩吉	一元五角

糖類 【每擔】

廿六號TO粗花新白糖	五元一角二五
二十二號粗花新赤糖	五元一角半
廿六號什標粗花新白糖	五元一角
新嘉坡花庄冰花島糖	五元二角
新嘉坡神庄冰花島糖	五元一角半
四十四號庄幼白糖	五元七角

肉油類 【每擔】

廣裕隆元字二珍肉油	廿二元
廣裕隆裕字二珍肉油	廿一元五角
裕利號生字二珍肉油	廿一元二角半
泗洲上庄二珍肉油	廿四元二五
永昌安上二珍肉油	廿二元
廣信隆信字二珍肉油	廿一元半
振泰隆上二珍肉油	廿一元二角

生油

南行八頭雙鎮印生油	十六元二五
壽生榮華圖印香生油	十九元半七五
汕頭明發圭標上生油	二十一元二五
合福盛二珍象標生油	二十三元二角半
發南茂二珍鹿標生油	二十三元二角半
汕頭地球標二珍生油	十九元七角半
大光八頭日月印生油	十六元五角
泗水OTB 食生油	十六元六角
又LTK 生油	十六元二角半
又A三角標生油	十六元

椰油類 【每擔】

本坡芳昌卅八庄椰油	十五元五角
本坡和豐廿八庄椰油	十六元
又和豐十五斤庄椰油	十七元半
又六斤半食庄香椰油	十九元
檳城萬豐美卅八庄椰油	十五元

蠟類 【每擔】

泗油蠟原庄	十五元半
色芽蠟原庄	十六元半
紅目蠟上庄	七元
目蠟種庄	六元三角

土油類 【每箱】

鴿標二珍庄土油	五元二角
大摸二珍庄土油	五元五角半
鷹標二珍庄土油	五元六角
魚標二珍土油	五元四角
王帽二珍土油	五元五角
龍標二珍土油	五元五角
十字標二珍土油	五元四角

亞參類

泗水軟子烏亞參上	每車	二百四十元
泗水軟只烏亞參中	每車	二百二十三元
泗水字子亞參	每車	二百零四元
吉華上亞參	每車	一百八十六元
碁尾上亞參	每車	一百八十七元

鼠尾類 【每擔】

泗水烏條鼠尾一號庄	四十五元
又紅條鼠尾二號庄	三十五元

甘文烟 【每擔】

巴東頂上甘文烟	五十二元
巴東綠上甘文烟	四十四元
巴東中甘文烟	三十三元
巨港白甘文烟	二十九元半
巨港中甘文烟	二十六元半
又純庄甘文烟	廿一元二五
又小箱甘文烟	廿一元
又無庄甘文烟	廿元二角半

麵粉類

雙虎標麵粉	每包	二元七角
手車標麵粉	每包	二元七角半
齊天從標麵粉	每包	三元
齊趾標麵粉	每包	三元
黃虎標麵粉	每包	二元八角
鹿尾標麵粉	每包	二元九角
五鶴標麵粉	每包	三元二角五
紅鳳標麵粉	每包	二元八角

[illegible]麵粉	每包	二元九角半

老枳類 【每擔】

巨港老枳粒	八元九角
碁尾老枳粒	九元
巴新中上枳粒	七元七角半
巴新庄老枳粒	八元五角
巴城曹庄枳餅	十一元五角
泗水老枳粒上	九元五角
巴新枳餅九成	十六元五角
巴新枳餅八成	十五元五角
巴中枳粒	六元九角
北干八成枳餅	十三元
吉里丹枳	八元七角半
麻坡老只平	八元二角半
北干紅只粒	十二元半

老孝類

網庄老孝只	每擔	二十一元
普通老孝只	每擔	十七元半
萬亞老孝只	每擔	二十元
一號老孝仁	每擔	三十三元
二號老孝仁	每擔	二十九元半
三號老孝仁	每擔	二十六元半
普通老孝花	每擔	九十一元
網庄老孝花	每擔	一百一十二元
萬亞老孝花	每擔	一百零六元

粉餘類

烟台二號冬粉	每擔	十五元七五
黃色一號冬粉	每擔	十六元七五
廈門幼白米粉	每擔	十四元五角

加薄棉類 【每擔】

土庫庄一號加薄棉	五十六元
又冲庄一號加薄棉	四十三元
又正庄二號加薄棉	三十六元半
土庫冲庄二號加薄棉	二十六元半
H一NHT加薄棉	二十八元
H一NEH加薄棉	二十六元半
E一NEH加薄棉籽	十二元五角

白鹽類

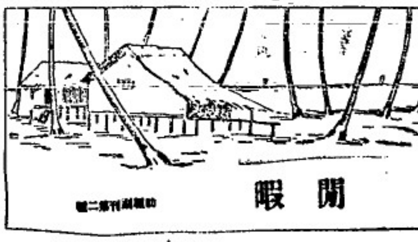
金山雪白粗鹽	每車	四十二元
金山雪白幼鹽	每擔	一元二角半
暹羅雪白粗鹽	每車	三十一元半
暹羅雪白幼鹽	每擔	一元一角半

蒜類 【每擔】

冲金山蒜頭	六元五角
暹新蒜小蒜	四元二五
吊坡火蒜頭	七元
正金山新大蒜	八元五角
蒲甲蒜大蒜	五元六角
金山蒜大蒜	三元六角半

香椒干類 【每擔】

旺舟香椒干	廿五元
蘇里香椒干	廿四元
三馬頭中大格香椒干	廿三元七角
又 巫收中格香椒干	二十三元二角
猛萬仔香椒干次	六元七角半



外報惜梁忠甲

△不但爲一善戰者且爲一良好男兒

世界新聞社評論報載滿洲里通信云：梁忠甲旅長之死：中國失一干城：誠堪痛惜：梁氏率其軍備不充之部下：於去年七月下旬：卽受任防俄：其戰技至滿洲里：東至海拉爾：八月中旬：赤俄開始壓迫梁軍：俄軍人衆而械良：梁旅迎戰甚勇：數度被擊退：至十一月十七日：華軍機關被蘇俄裁斷：形勢始轉不利：俄軍於全線下總攻擊令：以兩師之衆攻梁部五千：華軍祗有野戰砲八尊：（內有兩尊已失效用）砲彈一千五百發：機關鎗約二十架：飛機鐵甲車均無：一方俄軍有大炮二百尊：在最後交戰三日中：每日發炮數千：又機關鎗一千餘挺，鐵甲車三十輛：擲彈飛機精益：而今方祇有攻擊飛機炮一架：處此衆寡懸殊之勢：梁氏率其殘軍：奮勇禦敵：往往身先士卒：以鎗刺對敵之鐵甲車衝鋒：勇哉：

華軍在滿洲里之敗：原早在人意料中：梁氏亦自知之：其失敗之要因：全在兵單械少：後援不繼：面梁氏明知必敗：奮不顧身：直至最後：從民衆之請：免再犧牲：始行停戰：誠難能已：外人每謂中國人不能異戰：梁氏可以一雪此言矣：

抑梁氏不但爲一善戰之軍人：且爲一良好男兒：彼生平不吸烟：不打牌：不飲酒：離家遠出：未嘗蓄妾：晨起甚早：好讀書：遇客極謙和：尤可佩者：其部下從無非法徵取民間捐稅之事：死後遺一妻六孩：不留寸田尺宅：仍與二十三年前始入行伍時無異：據醫生診斷：梁氏致死之病爲怔忡症：此症在歐戰中之軍人：罹者甚多：而梁氏不死於炮火：乃於戰敗月：死於一小室中：戰時忠實隨從皆不在側：舉目無親：尤可憐也：無怪海拉爾商民數千人一聞噩耗：奔於司令部之門痛哭失聲：

玲丁丁告老還鄉

海

凡是看電影的人：一定都認識那狗明星玲丁丁：Rin Tin Tin 又聰明：又義俠：又勇敢：儘直爲人類所不及：他是法蘭西阿爾薩斯產：最初發見他的：是一位美國飛行家藤根大佐　歐洲大戰時：美國加入作戰：大佐奉命赴歐：效命前敵：有一天在德國戰壕中：見一頭小狗：愛他的伶俐：卽忙攜回營案：大戰停後：就帶同回國：覺一羅斷爲銀幕上的明星：在華納兄弟影片公司主演名片很多：儼然與約翰巴利馬亞：亞爾喬生：諸大明星做了同事：每年的包銀約有二萬五千金鎊：合是銀約三十萬元之多：以狗面得此：也大是自豪了：玲丁丁今年十二歲：在狗的年齡也算不得如何老邁：可是據最近好萊塢傳出消息：他已告老退休了：並不是爲的身體衰弱：也並不是受那有聲影戲影響：只爲有一次攝主時：他不知怎的：竟不能再受片人的指揮：任是主人如何的向他打信號：他老是不動：可知他幾年來辛勞過度：在勢不能不退出電影界：作長時期的休息了：好在他銀行中存款很多：儘可錦衣玉食：優游卒歲：不久他也許要回故鄉去走一遭哩：

世界上最

：：（史美才）：：

世界上最高之山：爲喜瑪拉雅山之依弗萊脫山：計高二萬九千英尺

世界上最長之河：爲南美洲之亞瑪森河：計長四千英里；

世界上最大之船：爲白星公司之皇后號：計重五萬六千六百二十噸：

世界上最長之橋：爲蘇格蘭之載橋：計長二英里；

世界上最高之建築物：爲巴黎之依凡爾塔：計高有九百八十五英尺：

世界上最長之運河：爲埃及之蘇伊士運河計長一百英里：

世界上人口最稠密之市：爲英國之倫敦：計有人口七百四十七萬六千一百六十八人：

世界上最大之公園：爲美國國家黃石公園：佔有面積三千三百五十方英里：

世界上最深之斜坡：爲非洲之維多利亞：計深三百五十七英尺：

世界上最大之沙漠：爲沙哈拉：

世界上最富之人：爲美國汽車大王亨利福特：及煤油大王勞克反儒：

世界上最大之圖書館：爲巴黎之別白利阿書館：藏書計過一千兆卷之多：

芙蓉竟薄官太而不爲

芙蓉仙子

不免：等而下者無論矣：不聞北里中人：覺有歡屣官太者：余聞而奇之：故欲爲斯人爲薦者介：塘西倚紅院中：有枝日芙蓉者：與余友某君爲知己：過從甚密：每見楓將心坎中事向某君一吐無遺：余昨訪某君：適遇芙蓉在座：據聞有廣州某猛人：召彼主持腸政：第一次卽酬與番佛五十尊：璧夕復召之：芙乃以大藏繡花毛巾爲報：猛人顧而樂之：兩稱其生得一雙慧眼：比至酒闌：又借飲侶同訪香巢：序百金爲毛巾代價：鄉十金爲生菓之費：芙夏憲謝招待：飲侶皆笑逐顏開：自是而後：猛人每興到：則必飛箋相召：芙蓉之寵：與日俱增：最近且欲置之於金屋之內：但芙蓉却以爲非其時：而其意實不欲爲猛人姬妾：謂此等人最難看待：（空帷獨守：在所難免：與其徒有官太之名：獨守生寡：不若繼續瓜寶柴面享受幸福之爲得云）：芙蓉亦可謂更事甚多之老資格矣．

聯話（續）

繞天由

本坡中華總商會坐辦莊篤鼎先生。代友人戲贈所眷之妓名「得勝」者。一聯云。

得與卿。作竟夕話。
勝於我。讀十年書。

此聯把「與君一夜話。勝讀十年書」之成話。改造而成壹對絕妙好聯。正合古人所謂「佳句今天成。妙手偶得之」也。

有贈妓名「文卿」者壹聯云

文生情情生文。
卿憐我我憐卿。

此聯將文生情卿憐我六字。翻來覆去。卽成妙對。尤有鏗鏘聲。皆爲文字之戲：文人之樂事也。

沉香

遷。

香樹生海南叢簇中：葉如冬青：凡葉黃則香結：或在根：或在枝幹：最上爲黃沉：亦曰鐵骨沉：從土中取出：帶泥而黑：堅而沉水者：其價三倍：或在樹腹：如松脂液：有白木間之：曰生沉：彼之水亦沉有半沉半浮者：曰梁沉：皆上品：有曰速香：蓋不候凝結而取之也：不沉而香特異：白花副者：香與木雜刻木面香者也：曰土伽楠：與沉香並生；沉香性堅：伽楠性軟：其氣上升；故老人佩之少便溺：占城來者土人呼之爲洋伽楠：殊不及土生者：然黃油伽楠：相傳樹爲蟻所穴：蟻食石蜜：遺渣香中：歲久凝而堅：其色若鴨頭之綠：上之上也．又有虎豹斑：金絲結：其色黃：黃次鴨頭綠：藏之不易：忌見北風；三四年氣散質枯矣：或有以蜜養器底以養之：可久藏數年：今土伽楠不可見：惟城鄉者紛然市上也：

◁新片預告▷

一．九。十。十一。十二集火燒紅蓮寺
二．續集紅俠
三．山東大俠
四．新西遊記
五．蓋世英雄
六．奮鬥的婚姻
七．海外英雄
八．火燒平陽城
九．碎琴樓
十．莽英雄
十一．女劍俠
十二．愛人的血
十三．水滸
十四．大人國
十五．金島魔王
十六．荒江女俠
十七．二集大鬧三門街
十八．一二二．二粉妝樓
十九．戰場黨魂
二十．梵宮鬼影
廿一．決鬥
廿二．無敵成功記

「東亞影片公司專演權」

愛普盧大戲院
人間神仙府
天下安琪兒
歡迎啊！歡迎！

世界名家歌舞劇社今晚在本院開演了！蜜絲立軔登台唱演有聲有色不在話下。但凡未看過及未看過的人們。會集齊觀聊飽耳福請于今晚前來。演期只有五天。「自本月廿三號起至廿七號止」。莫是過後徒遭向隅之悔。

注意．節目夜夜更換

賠償快捷

啓者敝號馬六甲埠新街營業被回祿蝕失損以至全被燬失幸在上海保險公司承保貨物火險本銀一萬八千元幸蒙該公司查驗的確茲已十足賠償其辦理通融且實可感無任銘感之餘特登報鳴謝併能投保水火險者如所趨向與不至受意外之損失也該公司辦事處在新架坡海傍街門牌廿柒號處特

中華民國十九年四月十二號　星架坡新泰豐謹啓　（未完）

清甜止渴且合衛生

閣下初嘗威爾斯必心喜之盛於瓶中蘊至閣下之前清新濃味之葡萄汁料一如榨此汁時之鮮美也不論該提長者均能於用膳之後作爲衛生之飲品飲時可冲以一分至三分之汽水蘇汁或其他菓汁誠爲最經濟之料也請卽日試飲並請時常且備以作家庭及招待賓朋之料

Welch's
Grape Juice
SELLING AGENTS:—
MULLER & PHIPPS (MALAYA), LTD.
Union Building, Collyer Quay, Singapore.

每隻蒼蠅有六百萬的病菌！

倘諸君能細察蒼蠅多毛之足卽將失去食慾之機會矣蒼蠅污穢之蒼蠅其所經過之地必遺下肺癆痢疾與兒童瘧疾及其他致命傷之病菌也閣下爲保護家庭衛生起見請用「弗力」以殺蒼蠅且可殺蚤蚊蝨臭蟲蟑螂等既無害于君復不玷污各店均有出售

FLIT
TRADE MARK REGISTERED

爲君防護起見唯有封密之「弗力」出售

請覺此兵士在責罵有烏蒼蠅者

外坡新聞

源發店東手刃妻夥案之判詞

就被告與地保供辭研究可證明當被告行兇時姦夫尚伏於該婦身上法官謂此乃過分之舉判決被告無罪。

【暹訊】溫那惹佛盤埠：源發紗布店東陳阿肥；於一月十叁日夜：因發見其妻與人有私通情事：忿而手刃之：此案已由當地法庭判決被告阿肥無罪：各情已兩誌前昨本報：玆將此案之判詞：譯錄如下：訊得提控被告於案者：雖分兩宗：究之則同係一案：檢察廳方面僅控被告阿肥個人：於本年壹月十叁日夜：以斧殺其妻林阿蘭：其夥蔡阿福：蔡己當場斃命：林則身受重傷：（即誤爲三小時後斃命者）請堂上按律治被告之罪云云：蔡阿福之父阿廷【即昨報誤爲店東之岳父】則控謀殺其子者：除被告阿肥外：尚有他人串同行兇云云：被告阿肥供稱：死者阿福與問妻阿蘭：有私通情事：發事之日：適爲被告所見：登時憤火中燒：忍無可忍：故而出此；此舉實非過分：請法庭判令取銷原告之控案云云：本庭又訊得被告與其妻阿蘭：結婚：已歷十三四載：業產子女三人：現皆生存：夫妻素相睦：至發事之前：並未有發生何種事端：據阿蘭供稱：曾因索債事：被阿肥怒罵；但此係小故尚不足爲夫妻不睦之證：又查悉發事之夜：被告阿肥與將往觀電影劇；即出店而去：但被告未曾往觀；在婦人阿泰之店坐談：該店距被告之店：僅八尋之遠：至十時許：被告始回店：比十一時許：即發生此事：根據原告證人之詞：謂發事時：被告店中：除阿蘭外並無別人：事後各人始有聞見：其原因有二：一因是時人皆入夢：一因事發生於被告之室內：故除同居者外：並無別人混雜其間：據原告之提控理由：似指該店中人：皆係被告之黨羽：而袒護被告者：但被告此舉：是否已知兩人有私：故設此謀以殺之，此點尚在可疑中：檢被告阿肥之妻阿蘭供稱：被告與其同睡後：忽然中風；手足拘攣被若阿福入室爲之按摩：復以藥灌之：被告之弟智陶：持斧入室砍阿福：於阿福被砍後：被告即起而奪斧砍阿蘭：且謂其異腹子：亦協同向其行兇云云．綜觀以上所供情形．覺原告證人之詞：未有充分之理由：即謂原告曾因索債事：怒罵阿蘭：此係小故：實無使相處十三四年：業產三子之夫婦：發生此慘劇之理：即就被告之妻阿蘭所供：稱被告入室後中風：其異腹子見狀：往呼阿福幫助云云：設使其事果實：則阿蘭係爲救人而至；必無被人殺害之理：再據原告方面所控：以被告因憤惡福與其妻有私：故而行凶；此節與阿蘭之口供有所抵觸：蓋阿蘭曾稱被告素無懷疑意：此言極有可信之点：緣被告與阿蘭係夫婦；且相聚至十叁四年之久：必深知其夫之性：最可惜者：即此案證人：當時並未查察室內有藥物與否：即阿蘭所供：又不表白有無私通情事；要之若不能謂此案係因私事而發生：則此次發生此事：必由被告所訴：阿福與阿蘭有私通情事：己無疑義：此案戕可信之點：即地保福祿供稱：見阿蘭裸體：適與被告證人所供吻合．即阿福亦有被告證人見其裸：體與阿蘭同處：僅有布蓋足；此點可證明兩人當時正在幽會；而適爲被告撞見。故取斧於門外之斧：將阿福砍傷：拾阿蘭而下：被告復再砍數下：是時阿蘭下牀拾被告所持之斧：致被砍傷：被告欲向前再砍：其子清水：其弟智陶：己聞聲至：協同拾被告之斧致手被傷：然後挽被告至室外：時地保福祿己聞耗至：扣被告之扉：被告起扉迎之：地保遂入室查觀：故見蘭阿裸體事：至兩人傷痕：己由官醫查驗在案：即阿福當場斃命：阿蘭雖受重傷；但己於十五天後發愈：惟臂部就未全愈；將來成爲殘廢與否：尚未可定：據被告自承砍殺兩人者；一人：此則有可信之蹟：雖有醫條被牛坤因氏供稱第二十一處傷痕：似係被刀刺傷此：不過一種揣測之詞：不足憑信：且證人中皆無言及以刀刺事：即阿閣供稱：有他人串同行兇．但無確鑿證[illegible]此舉：是否爲其發覺：與有無過分行爲：根據種種情形而論：被告之出此：實無過分之舉：不能加之以罪：緣當被告撞見兩人正在幽會，以斧砍之：其妻即起而搶被告之斧：設若當時被其妻搶得：其禍正不堪設想：然被告之心理：以是知被告證人承認被告爲一良善衣之語：誠非虛證．遂照刑律第五〇條：赦被告之罪：即予釋放：並判令取銷原告之控案：

審判官　打嗇耶奈氏　鑾戌鐵俏氏　同判

暹皇在越南之酬酢

【暹訊】暹皇此次駕遊越南：於本月十四日抵西貢：其情形已紀前報；玆據十六日法國官電云；昨日旁午：暹皇偕后駕臨博物院參觀：及各處名勝古蹟。旋又命駕遊於各市廛：參觀商務：越南總督巴史基亞氏：是日命設讌恭請暹皇駕臨總督府聯歡：陪席者有暹羅外交大臣：駐暹羅之法國公使。法屬殖民地部長及總督。及越南政府各部高級行政人員：暹法越三種族歡敍一堂：洵盛事也；席間越南總督起而致詞：極表歡迎之意：并稱此次暹皇御駕遊越：足以增進暹法兩國邦交歷史：暹皇亦答謝歡迎之盛意：盡歡而散。暹皇是晚又駕幸聯合俱樂部：[illegible]參觀：至午夜始散場云。

又暹羅青年足球隊：日前往西貢．俟暹皇駕到：即與西貢足球隊賽：已紀前報：玆據電傳消息：暹羅西貢足球隊：連日來會開場比賽兩次．暹皇偕后臨場參觀：暹越南總督亦率文武僚屬到場：雙方皆獲勝；聞將來有銀盃獎賞之比賽：逆料參觀人數：比前更多云：

又訊：暹皇抵西貢後：連日酬酢甚忙：曾予法銀二千圓：與越南總督：爲此次結綵歡迎之費用云

荷印政府召集會議

▲討論樹膠限制

頃據安尼打社巴城電訊。荷報印度日日新聞載稱：荷印政府召集聯席會議：歐洲膠業代表馬進拿氏：荷印政府農業長．及各外區之土膠產額較多者；其屬官每一律出席：共加討論土膠問題：此次會議之目的：係欲勸請土人膠業家合作：定限制辦法：以應付目前形勢焉：

印度立法院緬甸代表辭職

△理由爲摧殘民權無顏再爲議員

仰光訊。印度立法院緬甸代表宇篤支。因不滿意政府之壓抑民權。特向印會提出辭職。其大意謂鄙人身體避患偏身不遂之症。迄未痊愈。但對於印度立法院會議[illegible]對於帝國優先權之提案。若有代表出面反對。則不應實行。今則職長建議由立法院自由表決。政府皆置若罔聞。而將新稅則法案又行通過。前此許與人民之財政自決權。至是已被摧殘無餘。凡政府意想所及。無不加以苛稅。致貧苦民衆之必需品。亦須賦稅。印度政府稱緬甸省政府與地方官廳等等所管轄之人民。實際上己無自由之可言。凡此種種。實使人民無求生之路。若長此默然爲立法院議員。對於人民。實無若何裨益也。一九叁十年四月十叁日。毛淡棉宇篤支。

西勞五礦工之橫禍

暹羅尖噴通訊云。本月叁日。西勞萬直板標埠車站。有某官帶警士十數名。均手持小斧頭或持長刀。及警棍等械。捉華人六人猛擊。有五人受傷倒地。有斬破頭顱者。有手被斬將斷者。有腰骨折傷者。其餘華人見來勢甚凶。爭先奔走。被傷五人。俱係兩手空空。並無刀棍。後訪者詢悉其原因。此六人皆錫礦工人。礦主某甲。廣籍人氏。在網略經商頗有資本。到萬直板標潛炒地方錫山挖礦洗庫。招集工人共三十餘人。開辦數年。未得大利。本月一日到錫礦收盤停辦。工人叁十餘人結算。共存工資一千五百餘銖。各工人向甲支取。甲僞有邁銖三百銖。不能應命。遂致釀成口角。甲自知難脫。身趁車來咯[illegible]既其明＋三日早保護到車站搭車往哈。此等工人。至三日尋得甲之所在。向討工資。共有六人。弁尋至車站。不料甲早在某官住宅內。若見車站工人即囑捉禁警署。某官即帶警察往捉。此六人向之求情並說明某欠工資目數。並明白其收盤停業等話。某官不應。遂指揮警察當斬工人。此五人竟遭慘禍。聞此五人中名崇盛者。斬傷左手將斷。並頭顱斬破。一名曾群。梅縣人氏。受傷甚重云。

左列之照像乃每日郵報上所刊去年九月十一日英倫舉行嬰兒競美會之得獎者共十四人俱哺以

牛及歲COW & GATE標牛乳

之嬰兒也最近如錫蘭及本年一月間孟買之嬰兒競美會之得獎嬰兒亦皆哺食此種牛乳者各商店均可購得或向新嘉坡羅敏申律九十八號沙順氏購買亦可

COW & GATE LTD.
COW AND GATE HOUSE, GUILDFORD, SURREY.
MANUFACTURED IN ENGLAND
FROM ENGLISH MILK.
Obtainable at all dealers
or from
S. R. SASSOON,
98, Robinson Road.

價錢便宜固然足以引人
但利便使用及
光明潔白乃其主因
請用煤氣
歡迎惠臨敞陳列室參觀
地址在工部局辦公處

新到了　偏艙注意

啓者本洋行特由歐洲督造堅固快捷新式輪船一艘名曰海輿常川汕頭香港海口星架坡等埠行快捷準期不誤客位寬敞著屬空氣通爽伙食豐美茶水足用招待週洋備配貨搭客歸貨從宜　諸君光顧格外歡迎

海輿輪準陽歷三月廿七到卅一日往　香港　汕頭

總經理香港多利順洋行
總代理石叻陳元利行　啟

售票處　香港星安公司　汕頭汕頭公司　海口聯盛　本坡

中華民國十九年叁月十日

各種良好之牙膏雖能光潔牙齒然終不及「烏羅」牙膏之功効偉大能除齒垢及阻止於未來但「烏羅」滌口水勁力尤偉凡牙刷不能達到之處彼皆能抵達到一口中之遠角一且能殺應病菌此菌倘不除去每能毀壞牙齒是故「烏羅」滌口水爲人們所不可一日或缺欲得齒與口之健全者不可不購用最好常與「烏羅」牙膏幷用尤妙

〔三〕

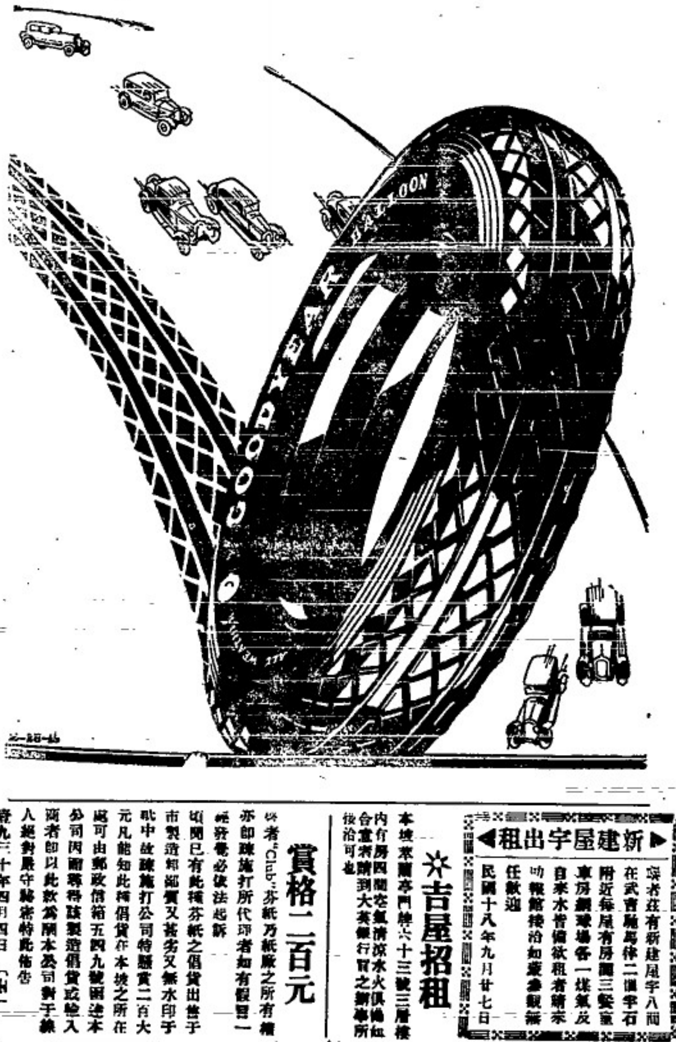
Odol LIQUID

「烏羅」牙膏功能停止齒垢與阻止於未來

Sole Agents:—
HUTTENBACH LAZARUS & SONS. LTD., SINGAPORE.

GOODYEAR

閣下當選擇膠輪配于汽車時必需要一種經驗以助之倘若根據那購買數百兆 GOODYEAR 膠輪之人士之指導閣下將必配置 GOODYEAR 膠輪無疑矣則諸君之措置當無錯悞也而且閣下可得那新式 ALL WEATHER TREAD 高度曳力及安穩額外之保護且可得額外耐用及無煩擾之特點其 SUPERTWIST-GOODYEAR 高等彈性及耐用之索料也



◀新建屋宇出租▶

啓者茲有新建屋宇八間在武吉巴馬律二條半石附近每屋有房間三髮室車房網球場各一煤氣及自來水皆備欲租者請來叻報館接洽如蒙參觀無任歡迎

民國十八年九月廿七日

☼吉屋招租

本坡來蘭亭門牌六十三號三層樓內有房四間空氣清涼水火俱備如合意者請到大英銀行買之辦事所接洽可也

賞格二百元

啓者"Club"芬紙乃紙廠之所有權芬即疎施打所代理者如有假冒一經查覺必依法起訴頃聞已有此種芬紙之假貨出售于市製造卸鄙價又甚劣又無水印于耽中故疎施打公司特懸賞二百大元凡能知此種假貨在本坡之所在處可由郵政信箱五四九號函達本公司因而尋得該製造假貨或輸入商者即以此款爲酬本公司對于輸入經對嚴守祕密特此佈告

壹九三十年四月四日 「于」

我染痲瘋幸得覺空道人

吟者嘗人性好風月誤染痲瘋起初面如蟲行蟻咬心驚肉跳四肢覺痲痺腳則皮膚發現紫紅血塊疊疊以針刺之全不知痛甚至手指腳禿頭底穿漏屢經中西名醫治療無效且加沉重竊思藥石無靈遂欲[illegible]世後幸聞星洲報載有鳴謝覺空道人之神技乃速往求治於道人診察確切一經用藥應效轉逆使鄰七年廢朽之體不兩月之久而化爲淨之鄉感激之下無以酬報特誌數言藉伸謝忱并告同病者盡早往問津焉

道人備製新藥多種凡遠處不能就醫者可將病狀寫明以便郵寄并製有專治痨嗽（俗名痰火）骨蒸之聖藥如病至日夜不寐身如火烙骨痛似柴聲嘶氣啞等重症服下三十分鐘久見驗緣鄙之感患斯日久幸服此藥果獲奇效可歸痨嗽骨蒸之救星矣道人寓居[illegible]十一號門牌萬元和大藥店內

沾恩人住吧城小南門鄭春發謹啓

獨一無二
全鋼之利里腳踏車

RALEIGH
THE ALL-STEEL BICYCLE

[illegible]

ROBINSON & CO., LTD.,
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.

擇賢妻法 （二）

古語云。「醜婦家中寶」。倘諸君欲娶賢妻。自當留意於醜婦。今也。世道日非。人心不古。其大多數人之願望。俱醉心於嬌艷之美女。致一般醜婦。行情之低落。比廖錫更甚。有目光者不可不趁此機會。而任意選一賢妻也……倘君已得一如意之賢妻矣。於生產方面。自必比較容易。至分娩之後。又不可不注意於令正之健康。而當購服星嘉坡小坡大馬路神農大藥房代理能補血健胃提神培元之施務露金鷄鐵樹酒以補產後之失血幷促乳液分泌分之增多也

朱夫子敬告

MEDICAL OFFICE SINGAPORE S.S. 30, North Bridge Road
Sole Distributors for Malaya and Dutch Indies

此種白葡萄酒

乃一最可口之飲料

亟爲人們所推崇

一般曾受醫藥上之婦人恒覺此酒有莫大之補質于其中且係極開胃之補品

〔二四〕

唯一輸入人

星洲檳城 土律有限公司

SOLE IMPORTERS:—
G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

國內要聞　二

中捷商約公布

△共廿一條以三年爲期

七日京訊：外交部昨在滬發表中捷友好通商條約：全文如下：大中華民國大捷克斯拉夫民國：爲建立兩國親睦邦交：便利彼此人民通商起見：決定以平等及互遵主權之原則爲基礎：訂立友好通商條約：爲此簡派全權代表如左：大中華民國國民政府主席特派大中華民國國民政府外交部長王正廷：大捷克斯拉夫民國大總統特派大捷克斯拉夫民國全權代表倪慈都：兩全權代表將所奉全權證書互相校閱：均屬妥善：議定各條如左：第一條：大中華民國與大捷克斯拉夫民國及兩國人民間應永敦和好：歷久不渝：第二條：兩締約國有互相派遣正式外交代表之權：此項代表：在所駐國應享受國際公法普通承認之一切權利優例及豁免：第叁條：兩締約國領土內設有他國領事館之地方：彼此均有派駐總領事領事副領事代理領事之權：此項領事應享受普通國際通例給予同等領事之待遇：上述領事：於就職之前：均應依照國際通例：向所駐國政府取得執行職務證書：但此項證書：得由所駐國政府撤回：兩國政府不得任命經營工商業人民爲領事：但名譽領事不在此限：第四條：兩締約國人民得自由得自由出入於彼此領土：但應持有本國主管官廳所發之護照證明其國籍：此項護照：應由所往國主管官廳簽證：第五條：兩締約國人民在彼此領土內：其身體及財產應受所在國法律章程充分之保護：並得依照所在國法律章程：享有游歷居住設立營業組織取得或租賃財產作工及經營工業之權利：但以兩國允許任何他國人民享有此項權利之處所爲限：並應負任何他國人民同樣享有．並受同樣之條件　第六條：締約國人民及其財產：在此領土內：應受所在國法律章程之支配及所在國法院之管轄：兩締約國人民：在彼此領土內：遇有訴訟法律案件：應有向所在國法院起訴之權：並得依照所在國自由選任律師或代理人：向法院認爲必要時：得召通譯員到庭襄助：第七條：兩締約國人民在彼此領土內：應依照所在國法律章程徵納稅捐：但此項稅捐：不得異於或高於所在國本國人民應徵納者：第八條：兩締約國男女工人應享有進入彼此領土便利：並應依照所在國適用於一切外國工人之法律章程：與所在國本國工人享受同等之待遇及保護：第九條：兩締約國人民：在彼此領土內．應免除陸海空軍國防軍或民團之一切強迫工役：並豁免代替兵役之任何捐項：徵發徭役或強募公債：第十條：兩締約國政府：對於彼此領土內對方人民之身體及房屋：非按照現行法律章程：不得加以搜查：第十一條：兩締約國人民在彼此領土內：私人所有財產：有依照所在國法律章程訂立遺囑或用他種方法自由處分之權：此締約國人民：在彼締約國領土內身時：該管地方行政官廳應即通知死者：所屬國之最近領事官員：如此項領事官員聞訊在先：亦應立即通知該管地方官廳：兩締約國之一國人民身故時：關於繼承事項應適用死者所屬國法律：此締約國人民在彼締約國領土內：所遺動產或不動產：應由死者所屬國領事官員或其委任之財產管理人：協同該管地方官廳：依照死者所屬國法律管理之：但依照本國法律：死者確無繼承人或遺囑時：其財產應依照財產所在國法律章程處理之：關於遺產之任何爭執：發生於財產所在國者：應由所在國法院審判．此締約國人民在海上身故：或在彼締約國領土內：並無固定住所：或永久居所：而於經過時身故者：其所遺財物及貴重物品：應不拘方式：交由死者所屬國之最近領事官員：再行處理：此締約國對於彼締約國人民．關於繼承事項所徵收之稅捐：不得異於或高於所在國本國人民在同樣情形之下所納之稅捐：第十二條：兩締約國約定關於關稅及其關係事項：應完全由各本國之國內法規定之：兩締約國又約定關於關稅及其關係事項．兩國人民：在彼此領土內享受之待遇應與任何他國人民享受之待遇毫無區別：此締約國在本國領土內不得有何藉口：向彼締約國民所運輸進出口之貨物：徵收異於或高於本國人民或任何他國人民所完納之關稅內地稅或任何稅項：第十三條：兩締約國領土內：本國所產未製或已製之貨物：運輸進出口時：兩國政府不得設立不適用於自任何第三國輸入：或向任何第三國輸出之同樣貨物之禁令及限制：但關於國防：民食：公安：文化：古物：國家專賣：人類家畜及植物之衛生保護：國民經濟：及維持善良風俗等事：兩國政府得隨時自定進出口之禁令及限制：第十四條：兩締約國所產未製或己製之貨物：依照彼此法律通過彼此領土時：無論直接通過：或於通過時卸載存棧或重載：均應免納一切通過稅：第十五條：兩締約國人民及其船舶：不得在彼此領土內享有內河及沿海航行權：但此項規定：並不妨礙關於國際河流之國際公約之條款：第十六條：中國政府允許捷國商船駛入：並停泊於沿海已開各商港：此項商船：應遵守中國政府之法律及各商港一切章程：中國商船在捷國商港內應享受同樣待遇：第十七條：兩締約國政府：對於兩國人民所用商標圖樣：向所在國主管官廳依照其法律章程呈准註册者：彼此均應予以保護．如有假冒或偽造情事：應依法禁止處罰：第十八條：兩締約國定本約所有規定：凡關涉彼此人民權利義務者：除依其性質：此項權利義務：祇能適用於自然人者外：應一律適用於此締約國法律所承認之彼締約國法人：第十九條：本約自互換批准[illegible]前六個月：締約國之任何一方：得通知修改或廢止：如屆時彼方均未通知修改或廢止：本約應繼續有效：但上述三年期屆滿後：締約國之任何一方：得隨時通知修改或廢止：自通知之日起六個月後：本約即行失效：第二十條：本約以中捷英三國文字合繕：遇有解釋不同時：以英文爲準：第廿一條：本約應由兩締約國按照法定手續：於最短期內批准：批准文件：應在南京互換：爲此約全權代表：將本約二份簽字蓋印：以昭信守：大中華民國十九年二月二十日：西曆一九三零年二月十二日：在南京簽訂：王正廷印：倪慈都印：

桂軍兵額與駐地

桂軍李黃殘部：自北流失敗後：曾將部隊改編：恢復第七第十五軍名稱：李宗仁任護黨救國軍第八路總司令：楊騰輝任第七軍軍長：第五師師長雷飈所部二團：約一千二百人：第八師師長梁重熙所部三團：約一千五百人：均歸楊所轄．黃紹雄任第十五路軍軍長：第一師師長梁朝璣所部二團：約九百人：第三師師長許宗武所部二團：約八百人：此屬黃部：白任前敵總指揮：教導第一師師長梁瀚嵩所部二團：約六百人：教導第二師師長伍朝樞所部二團：約一千五百人：此屬白部：以上各部統計不滿七千人：桂軍前方駐兵：桂平約叁千人：四日調千餘人開赴貴縣賓陽約二千餘人：一部派赴柳州平樂貴縣約千餘人：現增至二千餘：百色約一千人：李宗仁駐南甯：白崇禧楊騰輝駐賓陽：黃紹雄及梁朝璣駐百色：雷飈瀚嵩駐桂平：許宗武駐貴縣：梁重熙駐邕江：伍朝樞部隊駐賓陽：而伍朝樞本人則調駐百色：蓋因伍氏爲呂師舊部：黃紹雄欲削其權故也：至桂軍餉械異常缺乏：現暫由黃紹雄私人籌借三十萬元：維持伙食：官長按日發嘉禾銀三角：士兵一角五分：軍衣破爛不堪：猶未換發：子彈平均每人不滿三十顆云：

隴海路局移徐

徐州通信：隴海路管理局長錢宗澤：自赴鄭州接收管理局後：曾親赴京向鐵部報告：該路局本擬仍設鄭州：不予遷動：以免紛更：現再因西北局勢變化：汴鄭車已中阻：錢氏於此次由鄭返徐之後　即呈准鐵部暫將隴海路局移設徐州：以資便利：鄭局人員：業已分別來徐：在徐新委職員亦已到局：局址設在隴海北站：錢委闞作霖爲秘書主任　已於三月二十七日開始辦公：局內計分總務會計車務工務五處：總務處長余士斌：內設文書課：主任易偉成：編譯課主任盧鐘霖：庶務課主任錢紫垣：材料課警務課主任人選未定：機務處暫處由總段長林翊負責：工務處暫由總段長何顯華負責：車務處正處長法人：現在鄭未到：已委黃兆相爲副處長：會計處人選亦未定：聞須由法比銀行團薦任：各處之下：均分設各課：正組織設立中：

※此種奇異之補身（二）

酒已經使閣下更見強健

夏露氏酒使閣下生新強力並使閣下再享受人生之樂趣夫此補氣解紅之補身酒能使血液增濃並以調養神經而恢復失去氣質之飲用此酒後一切煩惱均立時遺失其所創製新之強力足使閣下感受人生之新樂趣也

Hall's Wine

夏露氏補酒功力之大無與比倫

贈送酒杯每大樽的酒皆配有一特殊之水晶酒杯來從購請

各上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城之東方菲洲『馬來亞』有限公司等處皆可購得

唯一主人英京倫敦士桑芬斯密士有限公司

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費善僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席　薛中華
副主席　王順池

董事　佘應林　許山寅　李採瑞　麥高里亞夫　黃兆桂　殷雷村　邱雁賓

總司理　孚萇
副司理　L G 贊臣
司理兼庶務　H H 贊臣

梅蘭芳君之公子葆琛

如何由嬰孩自己藥片治愈腸胃疾病

梅君蘭芳前曾致書敝局述其公子受惠於嬰孩自己藥片者多多惜未附其公子之肖影爲憾近以來滬之便爲他兒造爾計復錫敝局以其公子之玉影并另惠一書如左

敬啓者小兒葆琛體質素弱且時患腸胃等病自服用
貴局出品嬰孩自己藥片之後日趨康健諸病盡失茲寄上小兒葆琛最近之攝影一幀敬申謝忱以誌謝保壽良劑之功專此奉頌
台安　梅蘭芳

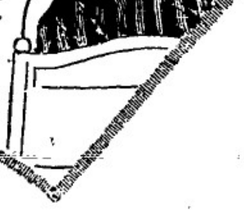
嬰孩自己藥片爲小兒特製之專藥各藥房均有出售

助肺呼吸香膠

氣急上升，命在旦夕，服此香膠，平喘順氣，永絕病根，

咳嗽多日，兩脇牽痛，服此香膠，一瓶未完，其咳立止。

此膠能消滅肺部滯積之頑痰，潤肺順氣，故有平喘止咳之功，不論新久咳嗽，氣急或痰多諸病，服之立見奇效，雖致命之肺癆，服此膠能指日痊愈。



肺癆潮熱，咳嗽咯血，服此香膠，止咳止血，潮熱退而沉疴立起。

每晨痰塞喉，力竭難吐，服此膠數天，吐痰極爽，連服數瓶，痰絕跡

每盒大洋二元

上海四馬路五洲大藥房發行

總代理處　石叻庇能　怡保太平　會豐商店

編者餘昚衣虹
十九年四月廿四日

新興文學的形式問題

衣虹

文藝上的內容與形式，原是溶解爲一，不能分開的。這正如精神之與肉體一樣：無肉體則精神無所寄托，無精神則肉體僅爲死屍；必二者結合起來，纔成活生生的動物。

然，爲要維護作品的健康，糾察發展的方向，就不能不藉正確的理論，加以精審的剖析。這又好像衛生家之講究精神修養，肉體修養，都是極重要，極有意義的事。

現在我們應該儘量的來討論。——

什麼是叫做形式？

一般地，形式是人勞動時的生產物，是生活外表的形態。

文藝的形式又是什麼？

這裏可以應用藏原惟人的話：「藝術的形式，可以說是爲終局規定所與的社會的勞動的形式之生產力（技術）的發達所規定的。」「藝術的形式作於爲生產的勞動過程所預爲作成的形式的可能，與爲那藝術的內容的社會的及階級的必要之辯證法的交互之中被決定者。」

由此，我們可以知道藝術形式是怎樣的一種東西，怎樣的被產生，它和藝術的內容又有怎樣緊密的關係。

但，藝術形式爲什麼不能同於其他社會上層建築的形式呢？我們要進一步追問。

原因是：其他社會上層建築如政治，科學，宗教等的思想，情感都可從實際的行動中或理論的概念中表現出來，而藝術則不能，乃是得表現於生動活躍的形象上，給予人以具體的，明顯的感覺；故非採取特殊的形式不爲功。而這特殊的形式，總括說起來，便是「題材，處理（排置，調停，諧調，均齊等）及表現的材料（聲音，色彩，音影等）的調和。」

在大體上看，形式是跟着內容所決定的，雖然需着間因關係的深切，內容也能多少受了形式的影響。另一方面，形式也不單只跟隨內容而轉變，如思維，如習慣，如階級心理：舉凡所與的階級生活的一切樣式，所與的社會的物質文化水準，需求的影響，過去與現在的性情，追求新生的意念，皆直接間接與形式有關。新興文學作者不可不明瞭這點，不可不以內容爲作品之重心。對於那些蹈入形式至上主義的文學泥沼，都應加以否定。因爲內容若受了種種箝制，則不能充分發展，而進所謂「內虛症」，或者像繡花枕一樣，外觀雖美，裡面全是敗草，這種有色無質的東西，文藝上是要不得的。伊里幾曾說過：「形式及內容，是絕對地必須保證着大大的自由的。」這句話難道有什麼不安處嗎？自然他並不是叫我們連自己階級的立場也僅管置諸度外那一種意思。

然而，新興文學的形式究竟將如何纔被解決着？換句話說：新興文學作者對於形式到底應採取何種態度？

在這問題尚未展開之前，我們先要明白這事：就是

新興階級所努力向往的新社會現實並沒有實現，而新興階級之自身復處在資產社會的氛圍中，新形式無疑地是不能完全獲得的。

爲此，新興文學作者絕不可單方面的去求取新的形式，最實際，最切合目前的還是在可能的範圍內，合法地利用所有過去的好的舊形式。無論爲何時何代積蓄下來的遺產，只要是完美的，有益的，我們都要表示相當的敬重，都要虛心地接受；而從自己階級立場的觀點上，批判地去學取那真能適用的耐得生活的東西。這樣，新興文學的礎石將更加固起來，同時，對於未來的進展上也增多了莫大的幫助。

但這裏得提防着一個危機，就是慣性。無論任何事情，一成爲慣性，便會生根落地，牢不可拔。許多作家卻往往因此「作繭自縛」，跳不出某種常用的老套，而將當中影響其作品之內容。掉個例子：如像戀愛小說家張資平氏，其著作就幾乎千篇一律，翻不出什麼新花樣。初看幾篇，倒也不錯，往下去便味同嚼蠟，使你覺得討厭。個人如是，成爲整個文學流派的也正復如是。新興文學若果一味迷戀舊形式，慣於舊形式而忘記新的追求，則勢必「畫地自限」，「裹足不前」。反對地，新興文學作者要積極去預備，去試驗，去求取那理想的新形式。

我們相信將來新興文學的內容決不是像現階段這種過渡的內容，將來新興文學的形式也決不能像現階段這種過渡的形式；而那新內容與新形式皆必須有長時期經歷纔能得到。

新形式要用什麼方法「才能得到」？這裏來了另一個問題。

藏原惟人的意思是：新形式乃「作爲過去及現在的藝術的諸形式之新的生活的基礎之上綜合發展而出現。」這就是說明新形式應該立基在一切的舊形式上，然後慢慢地造起來。換句話說，舊形式是新形式的母體，新形式應該去吃餵母體的奶，才能夠發育，才能夠長大。

好的藝術形式，不是複雜的，而是單純的。惟單純的形式始有強迫感人之力量，始有獲得大衆之可能。新興文學的形式也應該向着「單純化」去努力。

賣橄欖者（續）

漫然

照我最初的估量，以爲吹這簫子的人，一定是什麼江湖客，或者是什麼專門吹簫彈琴爲生活的賣藝的流人；但是，我一擠進人叢中去的時候，才知道是一個兩肩帶着兩個布袋的，「賣橄欖者」，而且是一個我很熟識的「賣橄欖者」。

「喂，這不是我從前在鄉底所見過的那個人嗎？當現在爲什麼又來賣橄欖呢？」我這樣地自問着。於是，過去一切的現象，又重新在我底腦子中複演了。

等到人羣紛散的時候，他因爲剛才吹唱，跳躍用了很多力的原故，而蹈進路傍的草原上，放開個袋子下來，坐着開始計算他今天所賣去的貨和所得來的錢，我也跟着他。

「要買橄欖嗎？」他好像很認識我的微笑地問。

「是的。」我也在他旁邊的草地坐下看他計算自己的東西。

我接受他底五個鹹橄欖；但是他不肯收我的錢。

「朋友，我很久沒有看見你到我附近的地方來賣橄欖了，這是什麼原故？」

「哈哈哈，你不知道嗎？」他大笑起來。

「難道你是在監獄裏面嗎？」

「是的，可惡的東西把我監禁了足足有兩個月。」

「是什麼理由？」

「哈哈哈！」他又笑起來了。「這事情在現在回想起來，雖然好像很不要緊的，很可笑的樣子；但是我總覺得無限痛快，暢當。那是五月一日那天，這天我們不是在大操場裏的草坪裏開會嗎？但是，不成功，在這樣的環境之下無論如何也是開會不成功的。然而，我們底開會的心太熱烈了，我們底勇氣太勇敢了！有什麼權力能夠壓制我們呢？在那時，我們底精神是超過了一切。我是相信的。所以，那些警察把我們驅散一次，在那裏我們又開起會來；他們在那裏把我們驅散，在這裏我們又開起會來。這樣地我們來了一次又再一次，一直移動五六個地方我們是沒有一次開成會的。於是，我們真是不耐煩了，他們也用最後的手段了。——呵呵，衝突了，我們和他們衝突了！威權與正義衝突了！我們擲石頭，他們開槍，結果我們死了一個（因爲他們的槍都是向空中放的），他們傷了幾個，給散了。誰個能夠知道，會我走到S門的地方時，我底後面跟着有幾人追趕；但是，我們前面衝來了一個很兇惡的警察；的確，這個警察是不會知道我是有開會的，我是從擾亂的羣衆中走出來。闖我呢，我那對他氣極了，像這樣的奴隸是最最蠢的，我一定要把他教訓一下！於是，我低下去拿了一塊石頭，向他擲去。可惜不能打中他底腦子，只擦着他底面部，終於被他捉去了！」

「就是這樣便被他捉去嗎？」

「對嘍！就是這樣的。」

「那麼，這有什麼要緊呢？只要我們底事業能夠發展就好了。」

「是的。因爲，現在這個世界的黑暗是我們全被壓迫階級者底痛苦，是全被壓迫階級者底不幸。我們若要打破這個黑暗的世界，解除我們底痛苦，除了我們奮鬥是沒有第二個方法了。換一句說，就是我們要團結起來同他們爭鬥。」

「朋友，你說的話很對，因爲現在社會上的事實是這樣了。」

「還有一個人是天天在那裏高談着什麼和平，什麼仁愛，這實在是他們要拿來麻醉我們的。誰要他底麻醉呢？我們斷不要像從前睡生夢死地生活在半昏迷的生活中來講和平，來給他們麻醉。小朋友呀：我們應知道需要生命，需要自由，我們尤其是需要團結，需要鬥爭。」

夜的黑暗已佈滿張個S鎮了，家家戶戶都紛紛地點起煤燈的燈光，天上的繁星也在開始閃爍。這時他與着他說最後幾句話，便站起來徑自走了。

寫于三月廿九日。

殘廢

責光

是現實社會的罪惡？
是不幸的命運使然？
他爲着生活鐵鞭的驅使，

如今竟變成個廢人！
那天夕陽西下的時候，
他拖着過重的貨車一步一步向前走；
「唔，夠了！」當他這樣自言自慰時，
「轟」的一聲，車桿折斷，貨物壓斷了他的左臂。
「哀，哀，哀！」
他不停地在這樣悲嘶痛哭，
他又不停地在地上負傷打滾，
好像剛刑的羊羔在屠場上哀呼。
眼看這慘慘景象，
誰個不具同情和憤慨的心腸。
但那死了心的老板，卻安閒自在，
只裝着冷酷的獰笑說：「這無用的奴才！」
他得到辛勞的代價——廿五士丁，
右手扶着創傷的左手蹣跚徐行。
「哀，哀，哀！」
他仍然發出那無力的哀音。
是現實社會的罪惡？
是不幸的命運使然？
他爲着生活鐵鞭的驅使，
從此永變成個廢人！　十九，叁，廿自暹京

紅案：據本詩作者來信說：他是暹京報界的工人。像這樣能在勞作之餘，再肆力文藝，真是難得！至此詩如何，讓讀者自己理會去，這裏無須我多添蛇足。

椰子

小臨筆　紅

（卅七）

哲學家戰勝過去與未來，而投降現在。

（卅八）

Omar絕句，我很愛讀。還記得有兩首奉坨安譯的，是這樣：——

（A）

「而且那個傾過來的碗他們叫作天，
我們生和死都匍匐在他下面的牢圈，
不要舉起你的手向他去求救——因爲他
也同樣無能地運行着，如同你，我，和人寰。」

（B）

「天堂是「慾望」滿足了的「幻象」，
地獄是火中「靈魂」的陰影照在「黑暗」上；
從那裏我們方才出來不久，
更要走進那裏而死亡。」

（卅九）

藝術家不是生活的旁觀者，而是生活的實行者，因爲生活自身便是最偉大的藝術。

（四十）

英雄喜歡吃甜，也喜歡吃苦，故英雄喜歡女人。尼采說：「最甜味的女人也帶苦味。」

國內要聞 三

樊象離已北返

內政部次長樊象離・已於四日由京來滬・茲聞樊氏抵滬後・勾留一宵・即匆匆於五日由海道離滬北返。內政部長一職・自楊兆泰赴太原後・即由樊次長代理・國府將蘇省府主席鈕永建調任。以鈕部長尚未返京・樊次長又已離職・部務現概由雷嗜恭代理，雷本內政部參事・則代理次長。今代部長・內政部近派職員李士林等十五人赴日考察・今日乘長崎丸東渡・又聞軍政部・朱綬光有已離京說。

賴心輝謁蔣氏

△所部有六師以上兵力

△請先平西北再定西南

南京訊・廿二軍長賴心輝・五日晨由滬來京・向中央請纓討閻・據其副官長羅肅亮等語人・賴於去冬即奉蔣主席電召 因整理部隊・未能成行・現所部已集中待命・處於川鄂湘黔四省交界。實力有一萬六千人。計六師・一師馬寬山・二師參謀長張英兼任・三師楊仲泉・四師羅啓疆・五師向時俊・六師穆肅中・川中軍人・割分而治・苛徵捐稅：駭人聽聞・自夔門至成都計有百重以上・預徵財賦至民國四十年後・各師旅均有造幣廠兵工廠・私人財產每年不在千萬以上・以之完成粵漢路而有餘・即自流井鹽稅一項，每年即有二千萬元・賴因此種混亂情形・以致等既不知有黨・更不知有主義・此次叛閻・亦係不明主義・故特來京請命・先平西北・再定西南。爲民除暴・完成建設。鄂南雖遠在川邊。俟中央命令・即可剋時開拔。

張發奎周爛殘部圖竄平樂

△張發奎殘部連日在賀縣集中向武宣移動

△粵軍派員赴湘促何健出兵再定攻桂計劃

六路軍移往大河平南集中後・八路軍主力亦移往鬱林興業及粵邊之靈山合浦・扼守南路要隘。撫河方面之賀縣鐘山昭平平樂一帶・已無六八兩軍駐紮・蓋六八兩軍由梧移動之始。曾與湘省主席何健相約・由湘派第四路軍所部兩師從永州直攻桂林平樂・擔任撫河上游軍事・故六八兩軍乃安心放棄撫河方面・最近八軍依原定計劃。一部入靈山合浦・一部集中興業。側攻貴縣・張發奎部因在欽廉方面既不能立足・於退回南寧・八路軍自肅清欽廉後・即與六路軍進行第二步計劃・準備總攻潯州貴縣。距何健部第四路軍・迄今尚未有進兵桂林消息・以致撫河防務異常空虛・昨由前方所得消息・聞張發奎周爛唐生明等退回南寧後・曾與李黃開一度之軍事會議・決定以李黃白各部桂軍擔任固守潯州貴縣南寧三重要區域・自潯州起以迄南寧止・大河北岸一帶。均由桂軍備防。取一種守勢。張發奎周爛唐生明等部則由南寧貴縣完全開回撫河之平樂賀縣一帶・企圖由撫河而下梧州・以牽制六八兩路包圍潯貴之軍隊。連日張周唐等部已由貴縣集合・向武宣移動・取道修仁荔浦直入平樂昭平・外間所傳散軍有棄潯貴之趨勢者・殆即因此・又聞張桂軍方面之最後掙扎計劃・倘六八兩路以全力攻下潯貴時・則桂軍殘餘亦準備退往柳州桂林・與張周殘部會合一氣・直趨湘邊。但潯貴現尚爲桂軍死力據守・若非予以重創・或有別作用・恐尚未肯輕於放棄也・又此間軍事當局・以何健原約定會師進攻桂林・現六八兩軍既已到達目的地集合・而何健之兵尚遲遲未肯動員・聞已派員赴湘。俾促何健迅速出兵・以便再定攻桂計劃云・

埠拿獲共黨

哈爾濱通訊。近一月中・哈市工潮迭起。雖解決迅速・未致擴大・然經密查・始知此項工潮均有人操縱。如最近油坊工潮・確有共產黨從之計劃・此外市間發現共產傳單宣言書籍等印刷品・殊不一而足・警察總管理處長胸文樾・恐大亂爆發・特密派警探嚴厲偵察・與特區第一警署長孫世福・共同注意偵查・二十七日孫等偵悉道裏中國十四道街哈爾濱書店販賣違禁印刷品。當率同警長於廿八日晨六時・前往搜查・當獲得赤化印刷品現在半月刊多冊・將其執事人女子蔣樂英及櫃夥夏鴻勳至署・蔣到署供・現充十六小學教員・此項書爲某校學生寄售。本人未閱其內容・故不知宣傳共產・夏鴻勳謂當某校學生託售此項書籍時・謂係開明書局出版・孫等於訊得線索後・即於午前九時・至新城大街開明書局搜查・在印刷廠內翻出各種宣傳共產書籍・及木戳二十餘個・半月刊暨半月刊假冒農民之過去東鐵工人代表團要求條件等宣傳赤化書籍千餘冊・經逮其執事張海濱・及校對主任賀治民二人・經往在該局之嫌疑犯哈爾濱學院長王里封三人入署・午後送特警署・審訊後・以王里封犯罪證據不充・准其取保在外候傳。其餘收押。俟全案續有破獲・一併審訊・哈爾濱開明書店即行查封・當王里封被拘時・曾有哈爾濱學院百餘學生・到警處請求釋王・當局▲與督察長出見告以偵訊無嫌疑即開釋・學生等乃退・

救濟民食問題

南京訊・民食委員會對專門委員會報告。滬市府請將本年米貴不接時。民食如何接濟問題・前爲簽覆案意見。又滬麵粉廠同業公議・呈請覆議麵禁案意見・仍宜維持原案・暫緩弛禁・均決照意見・報告中政會・又吉門委員會報告・對湘省府暴民・湘省穀米因災禁止出境案意見・請行政院・再通令各省市府。重申禁止遏糶令・一面請中央令湖南省黨部。飭各縣黨部・會同各鄉長・調查米麥產量・及存積數量・限文到兩個月內・由該省黨部彙齊日・遞報中央・亦決照意見報告中政會・

范其務之財政談話

最近廣東財政之紊亂・已爲不可掩之事實・一切稅收・及省庫之各項收入・與乎臨時搜括得來的捐稅・盡皆移作軍用。以致全省建設事業・均因是而受絕大之影響。財政廳長范其務氏・以搜括之術殆窮。雖迭請辭職・惟均未得兩陳照准・以上各情・均已屢誌本報專訊・聞范氏如此・異常憤悶・近范氏爲避免各方責難起見・特撰談話一則・藉廣州某通訊者發表。茲摘誌如下。亦可見最近廣東財政之一斑也・「記者問」關於取締本市銀業店一案・已定辦法否・「范廳長答」現在取締辦法未定・俟探詢銀業界人意見・體察情形・再加修改。經交兩商會各大行商加以討論。定期答覆。然後呈請省府核准施行。「問」本月軍費額定若干・連日有解軍餉赴梧否・「答」每月軍費若干・由陳總指揮隨時因違財收特派員公署或財廳領取。前定每月軍費四百二十萬・係與陳總指揮口頭訂定。現每月支出軍費・與此數相差不遠。惟最近各師增加救濟團。接陳總指揮來函・要增軍費・但係現在合省兩庫力量・每月四百二十萬・亦不能如期支付・所以於增數目・要函請陳總指揮向中央要求・直接由中央發給・解梧軍餉・每日均有支付・多則每日二十萬。少數萬不等・以每日約十萬爲多・「問」軍需庫券・現存若干・「答」仍以一百四十萬・頃已設法推銷・不日當出全數發出・不成問題・「問」本市借租已收得若干・「答」此次借租收得五成以上・其餘由公安局繼續催收・轉解中行・「問」恢復各項紙幣兌現・最近有何進行・「答」政府對於恢復中紙兌現・早有此心・到已籌備一切・惟須軍事結束・始能實行・以免再受擠兌風潮・「問」絲繭特稅何日開征・「答」征收章程・已呈省府核准通過・現在籌備中・未定期征收・「問」撤銷稅捐承商・何日實行・「答」業將此案計劃・呈省府核示・決俟軍事結束後實施・以免影響稅收・「問」南路北海等處・有無派員前往籌辦財政收入」・「答」未派員前往云云・

新加坡善後會啟事

啟者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人設謀宜之職及予以經濟之援助等均有良好之成績凡獄中犯人欲覓職業者除公共休息日內之外請於每星期二及星期四日下午三時半至四時到源順街天福宮辦與陳君邦元接洽可也特此通告希各注意

新到德國最新名家用良藥

本藥房生髮香油巧選最易生髮藥品加配百花香草浸製而成氣味香濃油潤不膩無論男婦毛髮枯黃稀疏脫落斑白之弊者每日梳洗時搽油養髮數日之內定能新髮重生枯者轉黑軟潤幼滑永無脫髮稀疏癩之弊常有洗髮香粉梳去頭皮塵污油膩價甚相宜

小坡大馬路仁濟大藥房監製

德國比羅亞紅色補丸

德國比羅亞紅色補丸

此丸專治男婦老幼氣血虛衰面黃骨瘦各種血薄氣虛所致之症即如面白青黃身體軟弱胃口不開精神恍惚操勞過度腰膝疼痛黃行動氣喘手足冷四肢無力骨節疼痛頭眩作事遺忘精力不足腎虧耳鳴以及婦女體弱白帶白淫月經不調或前或後經閉經滯氣鬱不舒病後失調等症一服此丸立見功效誠世界上獨一無二之生血補腦之聖劑也　每樽裝一百粒　服法每日三次每次服二丸飯後服用滾滴水或茶送下

星洲仁濟藥房有限公司總代理　每樽裝八十粒每樽價七角半每打七元半

德國發老實痔瘡膏

此膏專治各種痔瘡是痔瘡之聖藥並且有滋潤大便之功不論新痔老痔一經施用發實痔瘡膏不但免遭開刀之痛苦而且痔瘡就爲可以永遠斷根並無復發不拘那一種痔瘡必定與他奏愈因爲痔瘡膏含有許多良藥有消毒殺蟲止痛之功用無論比有時人試了對種藥品未見痔效用此發老實痔瘡膏立即奏愈是痔瘡的救星所以歐美各國非常信用因此著名全球誠世界上獨一無二之痔瘡膏也

用法簡便將錫筒的頸細長的尖嘴旋開拔出小軟木塞仍將尖頭裝在錫筒上插入肛門裏邊用手將錫筒從後擠捺藥膏自能射入肛門要時痛癢止大便滋潤非常爽快施用數回就可以立見痔乾脫落痛全消而愈也　每枝一元每打十元

德國當歸精丸婦女調經聖藥

此丸專治婦女閉經及月經不調爲神效先於經期三二日起服日服三次每次二粒至四粒飯前以水送下服之數日經期之閉經事必奏效誠治經之聖藥也如已成孕切不可服　每樽五十粒　每樽沽銀一元七角半　每打銀十七元五角

德國比然寒防毒避孕藥膏

此膏乃德國精深科學之藥劑專家幾經研究而成故其成績有如是之偉大此膏用於婦女專防花柳白濁白帶病及防毒避孕於未然用法祇于交合後將此膏筒之長管插入陰戶內用手將錫筒尾端緊旋牢旋自能射內子宮尿道內可立將傳染之微菌消滅永無遺患且與趣自如誠女界防毒之妙藥有不可思議之神效一經施用立奏奇功　每枝一元二角半　每打十二元五角

星洲仁濟大藥房有限公司總代理

德國赫露生保世界最著名男界唯一滋補虛損強健精神之聖藥立治陽痿不舉精冷早洩精神恍惚怔忡心悸腰酸腳軟生殖不振顏色蒼耗精髓不固與及一切衰虧失常之症更能延年益壽返老還童標本兼施功速面效久爲服法每日三次每次一二粒　每盒內每五樽　每盒沽銀一元二角半　每打沽十二元五角

德國赫露生保世界最著名唯一女滋補虛損強健精神之聖藥立治陰虛宮冷不孕經子結神恍惚怔忡心悸腰酸腳軟發育不全經期肚痛月汛不調及一切衰虧失常之症更能延年益壽返老還童標本兼施功速效久爲服法每日三次每次一粒　每盒內庄每五樽　每盒沽銀一元二角半　每打沽銀十二元五角

嘉禾寶正德國靈色白濁丸

白濁爲花柳病之媒介倘染斯疾若不速治不獨切膚受痛抑且遺患見毒嘉禾寶靈色白濁丸專治一切遠年或新染急性或慢性白濁砂淋血淋膀胱炎尿道炎等症此丸服後即可將體內毒素逐漸驅軟由腎臟排泄而盡去之實爲白濁界上之聖藥也服法日服三次每次二粒飯後以水送下

每盒內裝五樽每樽十二粒　每盒沽銀一元二角半　每打十二元五角

德國利家花柳白濁防毒聖藥

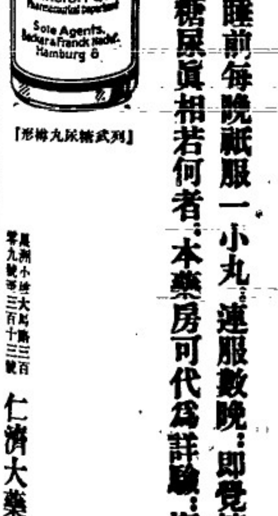
此藥用以專防花柳白濁病於未然用法祇于交合後將此藥半枝塞入尿道內可立將傳染之微菌滅盡永無遺患且興趣自如誠風流者不可不常備之聖藥也　每盒六筒　每盒沽銀一元二角半　每打沽十二元五角

☼德國列武糖尿丸

△腸胃的革命到了　△腎臟的救星來了　△膀胱的健將出現了　△患糖尿病的同胞們還怕什麼呢

糖尿的病原・乃由職業安靜・心思過度・以致腸胃失調・胃腺虛弱・膀胱乏力・始則飲食不消・繼覓並反見日增・繼則小水甚實・口乾肝發・而精神日疲・終則便濁成翁・散入百體・則百病叢生・而至于不治・查之死此症者・指不勝屈・德國醫學博士列武・憫此症之難治・乃苦心精研・發明此丸・通行歐美・活人無算・本藥房暨於南洋開辦・患此症者・日見其多・故特採辦南來・以供濟世・尚希患者　公鑒・

注意　服法簡便：睡前每晚祇服一小丸：連服數晚：即覺糖消體壯：如有未明糖尿眞相若何者：本藥房可代爲詳驗：概不取費



「列武糖尿丸模形」

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號　仁濟大藥房總代理

「吉列素」於一年前曾有包含此種日光生機素誠爲小兒食中獨一無二之補質諸君有無覺察此種日光生機素加入「吉列素」中其功用爲何否蓋其功用爲使小兒免除一切衰弱與嘔吐不特如此能使小兒肌肉堅健骨節純直齒牙美麗所以爲父母者不可不用日光「吉列素」發育其子女也

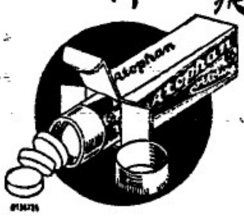
SUNSHINE

Glaxo

Sole Agents
The Anglo-Siam Corporation Ltd.
Singapore Ipoh & Penang.

亞託方亦將爲君之助

此为醫生所發之語
实足可靠凡患
風湿症與偻麻
質斯之病家
由亞託方解
除其難忍之痛
若者不计其
数亞託方功能
断绝病
源輸出尿酸
多量無害於心又無惹起出汗
及耳鳴之弊原色裝每管二
十片每片重七零五格蘭姆



Atophan

文明世界的痛苦

惟虎標頭痛粉足以解之

處今日繁華的都市裏　交通利便　已大非昔比　陸則有車　水則有船　可是腦神經衰弱的人們　坐起車和船來　因受不起它的震蕩　就常常會頭目眩　假使臨上車或上船的時候　預先服一包虎標永安堂的頭痛粉　則不管它簸蕩得怎樣厲害　都不覺得有暈眩的痛苦了　不單此粉　除疏風清熱　[illegible]治一切頭痛外　還有補腦提神的功用呵

石叻大馬路
庇能新街
怡保列治街
會豐商店
南洋各埠總批發處

至聖水
批發大平

逢源福芝號特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力應驗如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

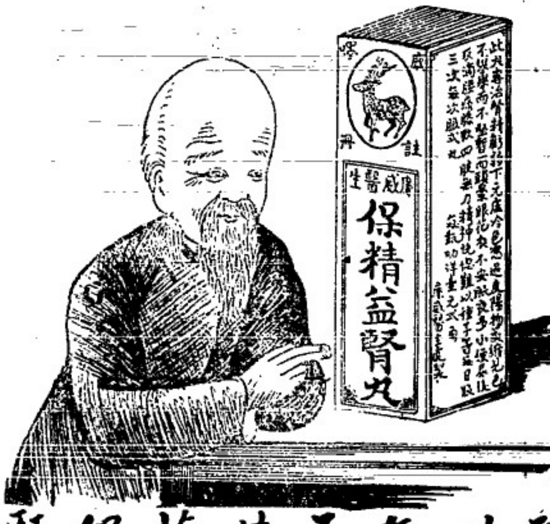
石叻大馬路庇能怡保會豐商店批發

鳳凰標汽水
水質清潔
氣味芬香
首屈一指之飲料

價格
大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角
大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角
特製乾薑麥水即新薑水
成板者每打一元二角半　半板者每打一元

星洲安順律六十三号
鳳凰標汽水公司
電話三四六三號

背一公司製版



腎為人身至寶時要培養為宜氣體既然充足弄璋弄瓦可期甚至精血虧損夢中遺洩咸宜保精益腎此丸腎病種種能醫

總批發石叻庇能怡保會豐商店

強腎乃生命之根源

若欲強種先當強腎若欲強腎要服此丸其力能增長腎部各種機能增進生殖種種能力衰老者服之比少壯時有加誠有不可思議之鐵証如有欲強腎者首先試之

每盒價銀一元五角　每打十五元

批發克己各埠藥店均有分售

國內要聞一

泉厦駛輪沉沒

▲溺斃百餘人

十二日厦訊．安厦車行路線．於溪頭五通間．一水隔絕．由全禾汽車公司．備輪船兩艘．運客轉車．該輪船「一曰「便利」．一曰「秀江」．輪身細小．機件陳舊．以此而涉渡爲頭波濤之五通港內行人皆料其必有誤人生命之一日．果也．便利號于十日午後五時．自溪頭輪運汽車乘客一百四十餘名．開赴五通．該航線向稱三十華里．已駛過二十華里．再行十里．卽抵五通．乃此時油櫃爆破．機件亦失救用．而輪身任所飄蕩．旋告沉沒．據車公司所述．另有「沉沒原因．略謂是日潮流急轉．波浪甚大．輪身受其打擊．搖擺無定．百餘乘客．於輪身欹左則趨右避之．而輪身欹右．則又趨左避之．以此遂致覆側．適又來一巨浪．因此致之沉沒．其沉沒時．已近薄暮矣．

〇乘客百餘被救者寥寥〇

該輪覆沒後．乘客百四十餘人獲救不死者．凡廿餘人．而輪自四名．如大伙寶殿忠司舵蘇遞．水手呂仔江十．竟皆未及於難．若由海之大肥唐．及二伙某甲．更不在輪中．輪沉溺水之百四．餘搭客中．有一泉州人．曾諳水性．因散覓救其同行友人．乃在輪船沉沒之處．遇圍游泳．迴環至叁．而其目的．終不克達．於是乃攀附一皮箱．游泳抵岸．登陸後乃知其處爲劉五店．因屬蜑艇．及漁船帆船若干艘前往覓救．是夜八時．全禾汽車公司得訊．直至午夜．乃館將海軍辦事處之禾儲及永邑江厦安等電船．前往查察．除劉五店之帆漁船獲救多人外．全禾公司派出各電船．不特不曾救得一人．卽死屍亦未能撈起一具．

〇屍身未撈尙有百人〇

事後調查．截至昨(十一)日午後四時爲止劉五店方面．撈起女屍九具．男屍四具．又男女屍數各二具．溪頭河波亦撈起一老婦之屍．經李水元往認．卽爲其母年已六十四歲．同時水元又於劉五店所拾男孩二屍．認得一屍．爲其姪兒李某礎．年甫六歲．查李水元．爲泉州洋埭鄉人．是日偕其母姪等．一行八人．欲行來厦．水元與李烈二人．赴及前一帮．於委時半．自溪頭渡過五通．其母及姪等六人後行．于五時始搭該沉沒之輪．竟遭此難．又一名李關者．近自南洋結束生理回國．核實八千餘元．以五千元寄存中興銀行．攜巻千餘元還鄉．近以家鄉匪亂．再攜原款三千餘元來厦．不意人與俱沒．其屍尙不知沉流何處．李水元于聞知輪船沉沒．痛哭不已．昨日仍沿途哭泣．至溪頭認得其母之屍．此時之慘痛何如．不可言狀．又有厦大學生蘇甫禎奮晉江人．亦往該輪面來．自稱兇多吉少．而同輪中之屍身尙未尋獲者．慮尙有百人左右．

〇獲生還者僅二十人〇

百死一生．幸而獲救者．計二十人．過船員廿四人．現在溪頭之公安局警察所者．有十五人．又海南鄉救起四人．往林鄉救起一人．除救活諸人．及撈起各屍體外．於劉五店拾得藤篋皮箱藤篋各一．溪頭拾得布袋一隻．衣服一小綑．藤篋一只．

〇所儎客數各方調查〇

該輪沉沒所儎之客．各方調查．均謂爲一百四十餘名．卽同沉不死之水手所言．亦謂一百四十餘名．查之溪頭車站．所賣客票．亦爲一百四十餘名．然則此數問題．已無可推翻．又據五通車站員稱．當輪自溪頭啓碇卽曾預打旗號通知．所打旗號先一白旗．卽係報稱五十名．次溪打一紅旗．又增四十名．復次又打一黑旗．加增三十名．合而計之．爲一百二十名之數目．益以免票之幼孩．卽與一百四十名之數目亦可相符．除救起二十名．撈屍十九．此外尙有百十餘人．沉沒深流．皆未得其去處．聞其時潮水係向南安溶面進．然則當向該方面尋之．

〇沉沒實任全禾當負〇

輪船沉沒．乘客之死亡損失．此種大責任．純由全禾汽車公司負之．查該沉沒之便利號輪船．係全禾公司於前年九月間．以二千元承買而來．加以修理．尙不及一千元．該公司但求省本．不問乘客生死．前月間．海關曾將該輪調驗其儎運客數．只能在八十五名以內．今該輪竟儎客百四十餘．其違法已無可諱．此外各界所責難於該公司．尙有若干點．(一)溪頭五通間．波濤險惡．不應用此破舊輪船儎客．(二)原有線本爲劉五店五通．該公司欲避海關查驗．及種種私利．乃行變更．及該公司尙有秀江一輪．比便利更小．亦甚破舊．十日正在修理．

〇黨政當局注意此案〇

思明黨．指會對此事極注意．自得報後．卽於昨晨七時．由羅陳二指委．向全禾汽車公司．處理善後．惟公司中責睹羣己逃匿．經理陳有才．不甚負責．張陳二指委．復赴實地查察．見屍體尙無人撈起．「此係午前之事」惟有死者家屬．痛哭淋漓．使人觸目傷心．十時許．張陳二指委．又赴司令部晤林司令．請嚴辦全禾汽車公司．林司令部已派員詳查．卽當嚴辦云云．同安之教導團．亦派一連長．帶隊十餘名．至溪頭劉五店一帶調查．

〇死者家屬往弔悲泣〇

昨日美仁宮至五通路該汽車乘客轉比往日爲多．因便利輪沉沒溺水百餘人之親屬．皆派前往調查．凡尋親者．皆路途啼泣．禾山鄉婦李氏水漫．今其十四歲之兒子林牛．於是日趕渡頭．及同鄉道同伴．福州人．今家十八口搭該船欲至海軍辦事處．遭此慘變．泊在五通之厦安電船電船大伙黃寬寬．福州人．因往溪頭遊玩．搭該船欲歸．馬巷人林王氏秀娘十七歲之子林兩．昨因其主人陳福之妻．囑其至厦魚仔市海通干果店樓頂．向陳福取款．皆歸於盡．溪頭社人昨晨在海灘拾有行李五六．其中更有英星李記字樣．便利號輪船．現亦尙無蹤跡．

〇全和公司事後作爲〇

昨晨九時許．全和汽車公司．再請禾山海軍辦事處．迅派電船赴失事地点．幫同撈救搭客．該辦事處派禾儲淺水艇．該公司審派永滄江電船及厦安臺船電船又帆船數艘．分頭赴五通海面．尋覓遺難搭客．但除爲各魚船救起之二十餘名外．尙無所獲．迨至昨晨九時餘．全禾公司復派曾鴻麒往溪頭辦事處辦事處．幫同辦劉五店溪頭撈起已斃之搭客．暫行收殮．以便各死者家屬認領．汽車公會一一攝影．分別號數．然後請地方法院檢驗．得到消息，以該會四工友在該電船供職．恐亦遭寃外．當請總工會轉請指委會爲之交涉．至今晨指委會卽派員調全和公司爲汽車工會要求．如工友有一人不測．須賠償五千元，但最後調査結果．則該四工友尙能在輪，溪頭社撈起之老婦，係李水元認爲其母，汽車公司聯票辦事處．爲請同安大興棺館派影．幷以二十元購置一棺收殮．與李永元等同行者，除李嵩礎屍在劉五店撈起．餘尙有李關李獅李床朱不等屍體．皆未撈獲．

何應欽抵滬記

滬訊．國民政府軍政部長何應欽氏．於今晨十二時二十分．自京乘車抵滬．記者聞訊．特赴車至北車站．晤見何氏．得詳詳況如左．

▲抵站　車站方面所駐防之憲兵等．先時得知何氏之來滬訊．特各佩盒子炮等．分佈於車站四周．以爲戒備．十二時二十分．車旣抵站．何氏遂與副官等相繼下車．與記者等互相寒暄．何氏身穿普通西服．態度至爲從容．出站後．卽乘何宅迎候之汽車．馳赴霞飛路寓．

▲表示　當何氏下車時．與記者作下列之談話．「記者問」敢問何先生此次來滬任務．「何氏答」並無特殊任務．此次離京．不過參轉道赴杭．參觀全國運動大會之盛況．以了心願而已．「問」先生定何日赴杭．「答」明日返京之期．尙未定．恐有幾天的耽擱．「問」先生返杭後．卽將赴漢一行否．「答」現在沒有什麼事．漢口之行．恐沒有必要罷．「問」聞蔣主席將赴徐指揮軍隊．未知何日赴行．「答」主席之赴徐州．不過乘機在所經各地．視察軍隊．所需時間．亦不過一二天而已．「問」武漢方面有若劇否．「答」武漢甚爲平靜．無特殊報告．

葉奇可猿草油

新出世的確平特別靈

油重三分三釐　沾四占

當此冷淡的商場　而用資本以擴張新藥　多人都認非擴張生意的時機也　但奇可自從試驗猿草油的功效以來　見其奏功極速能治之症極多　確出意料之外　既具此功效廁人定固可勝天　於是決意創製此油　特以最平之價而方便于人　竊思諸君平日所用各種藥油的藥油　或顧間如意油之各等油　每次所用者　不過藥油數滴　或一分而已　但所費價值　必須一二角之多　最之所餘之藥　不知何時方纔要用　故此多數人皆嫌破費　爾不欲買大罇之藥　今因迎合同儕之心理　每筒油重三分三釐　祇沽價四占　可搽可食可足三四次之用　確係居家作客之藥寶也　每打四角二占卽每筒三占半　零沽每筒四占若買一打送頭痛散二包値銀一角、占實計每打二角八占半到極新出世不計本　另備罇裝每罇三角八限送頭痛散至四月尾止

每打油重足四錢　每打沽四角二另　送頭痛散二包値銀一角四卽每打　估價二角八平到　極新出世志在揚名

葉奇可止咳丹

咳者妙　能驗生死　藥中王　逢咳奏功

咳藥之靈驗者　市上雖非小數　惟多祗驗於初咳　而不能驗于久咳或驗於寒咳　而不能驗於熱咳　蓋因製藥者　祗知用破氣之藥爲寒爲熱　無法統治　以致易輕之咳　亦成纏綿月　症更深重　殊爲可惜　奇可所製之止咳丹無論傷風咳　肺癆咳　寒咳熱咳新咳久咳俱靈驗非常　久已藥驗名馳遍有餘年　然此藥之所以得此神驗者　皆因精煉藥性使其調和各臟之功也　諸君試服本號乃一拿之施　倘藥無實效　又豈能常得多人之信用乎　咳者宜速試之可也　每盒五角

治皮膚病者兩種靈藥

一名百草油一名皮膚水

此皮膚水能專常專治痕癢起粒各種皮膚病藥內能解除濕毒瘡癬牧毒瀉條名瘡瘍等症除一分鐘止癢香不污衣價五角二角半又一種名　百藥油　治損手爛腳皮膚熱毒暴水不止胎毒暴瘡瘡癢等症搽藥時無刺痛神驗異常此藥與皮膚水治不同須分別用之妥角

海山街四十六號葉奇可啓

治咳專門醫師　唐拾義發明

久咳丸　革咳　防癆

哮喘丸　止喘　除根

世界各埠均有經理　上海　廣州　香港　父子大藥廠發行

久咳丸　有革咳除痰之效有防癆保肺之功歲稅昭著凡患久咳者宜速購服以免傷肺成癆也

哮喘丸　此丸專治哮喘氣促日夜口渴肺燥俱伏喘甚之時從中有聲痰白而黏難以言語寢食俱廢一服此丸立對喘止痰消

防偽　每瓶包內必有點眞券付問可換美人畫無券是僞請勿受欺

總代理石叻大馬路台安藥商店

※吉屋招租

衣箱街門牌九號

欲租者請至山仔頂廿八號門牌與蔣中華君接洽此佈

十足成熟之威士忌酒十五年之陳舊爲人人樂於購飲者得世界上之品評家所賞識

代理人檳城星洲士律有限公司

AGENTS:—G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

散拿吐瑾壯體及消滯

他自從服了散拿吐瑾後享受着強健食量頗增無絲毫滯食之苦因散拿吐瑾含着充分的養素為體質上精神上必需的興奮品君若精神疲倦消化不靈請服散拿吐瑾則於最短時間當能恢復元氣廓除一切胃部的煩擾受人生的樂境

柏林華發大藥行精製

各埠藥房商店均有代售

SOLE AGENTS:
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.

SANATOGEN The True Tonic Food 散拿吐瑾延年益壽粉

Stacomb
MAKES THE HAIR STAY COMBED

梳到家　無不光

各大葯房洋貨店均有出售
星洲經理
摩拿非逸有限公司
聯合大建築內

不問沙髮硬髮搽用司丹康美髮霜汁立即柔軟梳到家無不光亮整潔烏黑秀美司丹康質料純細滋養頭髮毫不油膩多晨搽用梳成髮式終日不變其形

BEST PORTLAND CEMENT.

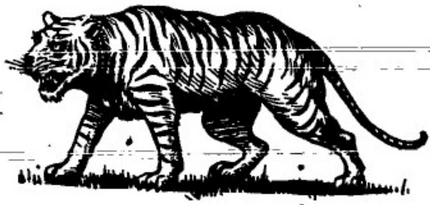
最上等紅毛灰獅人標

新加坡工部局及各大包工採用此「人獅」標紅毛灰以來為期已多載於茲矣所以時常用此紅毛灰者蓋其品質最優之故也

「人獅標紅毛灰」

總經理義利洋行

SOLE AGENTS:—
ADAMSON GILFILLAN & CO., LIMITED.
SINGAPORE, PENANG, MALACCA, K. LUMPUR, IPOH & PONTIANAK.



上刊商標乃備為諸君購置油棕繩時知所選擇虎標繩係以最幼之椰樹絲製成堅固耐用雖重量之物亦不致裂斷請時常購用虎標之繩蓋其色澤優美又復紡織嚴密凡一切普通事件或船務用之最宜

下列各號均有出售

美芝律　福安號　振泰昌　和成號

老爺宮口　萬隆號

唯一代理人義利洋行啟

巴黎大學城中之飯店

「彬　彬」　寄七八

古語有之。民以食爲天。食爲世界上任何人所不能免者。因實巴黎之食。以其有所謂大學城。而大學城中之食。尤爲吾人所亟需研究者。巴黎有中國飯店七。若萬花酒樓。上海樓。北京飯店。天津飯店。東方飯店。中華飯店。明日飯店是。惟此等飯店。較法國飯店價值略高。餚饌味佳。誠非儉樸之學者所宜光顧。因是近年巴黎郊外。有大學之設立。大學城中設有大學城飯店。專備學生用膳者。每日往用膳之學生。約有二千餘人。中餐每日自十一時起至二時止。晚餐自六時起至八時半止。飯店所有員役。自廚師以至司理人。皆以婦女充當。凡往用膳者。既至。先將衣冠脫去。懸諸衣架上。然後造欄杆之內。欄杆內置長桌。自取杯匙刀叉等物。安放既畢。乃至放置餚饌之地方。自行揀擇餚饌若干。取置自己座位之前。及飲食畢。自有女子出爲之核算。算畢。與以小票。小票上已有一定價目。顧客所費若干。即在某價目上用剪機剪穿一孔。顧客食畢。須將杯盤刀叉等物送回原位。然後按票付值。付值之後。由驗票員與以出門證一。顧客經驗證後。乃得出門。凡在大學城飯店用膳者。優點約有數種。然任何飯店當難一一。(一)可自由選擇餚饌。(二)地方清潔。顧客皆爲生機活潑之青年學生。環境既異於其他食物店。且可稍稍練習自治之學。(三)價值低廉。餚饌之調味旣佳。而其他小費亦一律免除。每餐可省一法郎有奇。是誠一最新飯店。可爲吾國學界效法者也。

陳開智談中國聲片攝製難

麗川

美國巴利蒙影片公司華籍職員陳開智。月前奉該公司之命。被任爲駐華總代表。蓋該公司以陳爲華人。對於吾國國情。自較外國人爲熟悉。故畀以重任。欲爲其出品在遠東謀發展耳。

日前陳因推廣聲片營業於華南地面。故躬自南來。與本市中華影院及香江中央影院接洽。日來奔走於省港之間。狀至忙碌。最近以陳中華影院安放聲片影機工竣。特由港來市察視。仍下榻於新亞酒店。某日。余因影院中人之介紹。獲與之作片刻之談話。

余日前嘗見滬上某報。載陳在滬參觀明星公司攝影場中有云該公司近因籌攝影聲片正酣。請陳相助。陳允與以精神上之合作。是日余遂以此事爲問。並請其發表對於國產聲片之意見。

陳氏語予。謂彼在滬時。雖曾表示於明星公司當事人之前。予以技術上之合作。但是有聲影片。在美國尚屬新興事業。攝製異常煩難。且須資本雄厚。方易舉辦。以美國現在開辦之各公司。其資本最少者。亦在百萬以上。而攝製聲片。尚恐財力不足。若在吾國內地。製片公司之資本。大都十萬八萬元。以之攝製聲片。一部之費。猶虞不足。寧有發展希望耶。

余聆陳君言。不禁發生一種感想。蓋吾國經濟凋敝。固無可諱言。故國片與外片爭衡。實爲目前不可能之事。人家一片之值。動輒十萬八萬。且視爲尋常。而吾國製片公司之資本。在十萬八萬元之數者。已如鳳毛麟角。吾人只就此點觀察。即覺自慚形穢。而製片公司老板竟欲與外國公司較短長。其志固屬可嘉。然亦可謂不知自量耳。故吾謂在今日之經營國影業者。只宜從事於默片進行。不宜於野心外騖。不然。則此含苞待放之國影藝術之花。行見萎靡而死耳。

綴玉軒遊美雜錄

來

自晚華在美演奏以來。此間評劇家演劇家寫劇家歌唱家音樂家戲劇經理等。日日來觀不厭。並於散劇後親到後台留談其意見及其感想。有一寫劇家曾云。梅君之劇。舉止動作。處處皆有定律。且有準確地方。實較美國戲劇高出數倍。人云中國劇[illegible]之。實較美國之新者進步。此說美國劇必受梅大影響。或將一變其作風。蓋無疑義也。又劇界公會會長云。此間尚有許多各劇場之演劇者歌唱者以及音樂家。渴想梅君之劇。而苦於無暇往觀者。因當於同時演戲故也。因此頗希望梅君於星期[illegible]加演日戲一天。則劇界同人皆得一聚觀爲之快。蓋星期三星期六梅君亦有日戲。而彼等亦有日戲。仍無暇分身也。「此事大致須答應」。又有云汾河灣最好。人人可懂者。有云舞劍姿勢最佳者。有云刺虎實爲最好之劇者。有云中國劇實與希臘劇相似者。有云中國劇之規定極妙者。譬如到相當時間。觀者當以爲此時應唱。而台上竟已唱矣。傾心貫當莫逾於此。衆論紛紜。不遑備述。雖不無溢美之辭。然確多見地語也。

開演之始。有極大商店數家來商請以晚華之行頭。陳列於其肆內。以爲陳飾。現已陳列數處。參觀者異常擁擠。近日還有大劇場數處來請參觀。招待極爲殷勤。昨日曾有製影片家來院拍新聞電影。僅拍刺虎之一段。聞明日即可試映。晚間將全體前往參觀。并聞新片於秦內即可通達全國矣。昨試排春香鬧學。以備將來更改劇目時之用。醉酒及木蘭從軍亦須一演。太真外傳或奏樂重編試演之。

鄂渚珍羞

持佛

武昌鯿魚

蘇東坡詩。詠「長江繞郭知魚美」。近時名人亦有「漁樵重話武昌魚」之句。僕頗嗜魚。嘗欲一嘗風味而無由。今春客游鄂省。偕數友登黃鶴樓。遠眺長江。天水一色。新柳嫩綠。漁舟唱晚。和風送暖。景物宜人。因與友會飲酒家。以壯遊興。席間。羅列白蛤青蟹。早韮新筍。味皆適口。繼進鯿魚一盤。肥嫩鮮美。遠勝雞豚。擬之河豚石首。覺有過乎其後。始信昔人賴賞之非謬也。於是添餚更酌。夕陽欲暝。盡醉而歸。飲時詢之酒家侍者。據以長江浩渺。水性活潑。魚味皆美。而鯿爲最優。更須在黃鶴樓下。漁人網得其目作硃紅色者爲珍。蓋以襄漢之水。急湍洪濤。奔騰直下。至黃鶴磯邊。始漸平恬。魚得休息。味始轉美。固成於他處網得者。雖肥不嫩。雖嫩不肥。未能盡皆佳妙云。

漢皋紫莧

漢皋後城馬路之東。昔曰「湛湘湖」。今名「黃花地」。近者鄂省上游。高堤屹立。沿湖多爲永田。湛湘湖一帶。乃市肆圍繞。居對千戶。田父園叟之勤於生產。秋菘。紫薑。偶藉以爲業者。比比然也。地肥土沃。園蔬繁植。有紫莧者。汁若胭脂。嫣紅可愛。味同莼菜。肥嫩過之。爲該地特產。顧莧販之在街市求售者。皆係他處所產。多肥莉非。故購者必至產處。向種園人。親采畦採擷者。則多佳品。嘗夫夕陽欲下時。常聚筐貯。提攜以歸者。接踵不絕。漢俗於立夏節日。家家餚饌。必進斯菜。以應節令。正與端午之蒲艾彷彿也。

論洗頭粉實有害於小孩之頭髮

爲凡小孩之頭髮均可使之柔麗若用洗頭粉以爲預備洗頭髮之用者其中所含鹼質太多爲害實大因其能令頭皮乾燥毛髮脆弱也最良之洗頭品乃城京氏馬斯佛椰油洗頭粉 "Watkins Mulsified Cocoanut Oil Shampoo." 此粉清淨純潔且又完全不含鹼質價廉物美罕有其匹此馬斯佛粉可於各藥房香料店或剪髮所中購買只安士一瓶即可足供數月之用每次祇需二三茶匙之多先將頭髮用水微濕然後乃將洗頭粉擦入即有極濃厚之泡沫出現此沫實立將頭髮之垢穢清除又且極易自乾洗後頭髮乾燥極速可於同時齊乾爽快柔軟美觀可愛而極易梳理也所有髮內之垢穢沙塵等亦無不洗滌一淸也惟購買時務須認明罐面包紙上有屈城京氏 Watkins 之名以防假冒爲幸

「圖」

取消掛沙啓事

啓者郭枚生即郭枚甫在本城丕立實得力門牌三十八號營業鑫隆號紙紮業務生理於英一千九百廿六年八月廿號及英一千九百廿九年九月十一號曾授掛沙紙與郭順發即郭嘉賢爲其前各劃爲本字爲生理實權等事茲該掛沙紙經於英一千九百三十年四月廿三號取消恐未週知特此通告

鑫隆號郭枚生即郭枚甫通告

民國十九年三月廿五日

英一千九百三十年四月廿三號

清香潔淨

「高運魯士」牙膏能令牙齒牙肉及滿口清潔其湧出之泡清涼美味可去除牙垢牙虫及罅之食物

試用「高運魯士」牙膏可覺滿口生涼用半寸長於乾牙刷上便合

KOLYNOS DENTAL CREAM

(金)(鹿)(本)(事)

金鹿。香烟也。以上等烟葉製成。故其色黃。其味香。嘗吸之者。許爲極品。廣告曰。

惟此金鹿。芬芳馥郁。

僑胞吸之。從心所欲。

金鹿牌香烟。有彌健腦力之功。增益精神之效。誠國貨香烟中後起之秀也。請常用之。

南洋兄弟煙草有限公司粵局廣告

梅蘭芳臨別贈言

此影係字林西報社所攝

伶界大王說明其稱韋廉士紅色補丸為藥中之王者其故何在

梅君蘭芳于舊月十九絜其全班名角登輪渡美將遍遊美州以其藝術一飫彼邦人士之渴望屆時其為萬衆所歡迎者自屬意中事耳在未離滬之前梅君因服用韋廉士紅色補丸大有裨益於其工作因特致書韋廉士醫生藥局申其謝忱如次

敬啟者鄙人年來致力於舞臺上號飢因藝術之研求感心身兩交瘁時攖小疾殊覺悲乎凡在知友名醫均勸鄙人速服 貴局所製韋廉士紅色補丸指期調攝自經服用之後精神日振體力健強前者病魔驅逐迨絕且知紅色補丸之功用匪獨補血強身百病皆可調治乃至聖品實為世界藥中之王用陳短簡聊表謝忱專此 台安 梅蘭芳謹

社會士女無論貴富窮通莫不聯合梅君同聲贊美此天下馳名補血健腦之聖藥韋廉士紅色補丸此丸各藥房均有出售或直向星嘉坡韋廉士醫生藥局函購可也

Pall Mall Cigarettes

波麼一香烟

此種香烟初用手製專供在波麼街各俱樂部中文人雅士之用第以求過于供故有採用機器製造然用手之巧妙製造法尚有繼續進行一般需求芬芳香烟之雅士今日所需于「波麼」香烟者比倍增此烟係用成熟五年之久的勿基尼亞烟絲所製于未製成捲烟之前完全純潔欲為一正當吸烟者祇有嘗試此烟而已

各烟商皆有出售

代理人 星洲 檳城 士律有限公司

AGENTS:—G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

吉屋出租

茲有下列各店鋪出租欲租者請至巴實班讓卅二ｰ一號或向合洛律四二六號電話八一〇〇九號接洽可也

店鋪哥敉羅街一〇二・一〇五・十一・十五等號

哥敉花園十九・廿一・廿二・卅七・四十五・四十六・四十七・四十九・五十・五十二・五十三・五十四・五十五・五十六・五十七・五十九・六十號・

合洛律一九五・二〇三・二〇七・二一三・二三九・四六六・四六八・四七六・四七八・四八・四八二・四八六號・

振瑞律十二・及十六號　加爾吉打律十號貨倉屋宇

民國十九年四月八日

【平】

瑞昌西藥行鷓鴣牌良藥

南洋總代理石叻庇能埧羅太平會豐大商店

總發行所永樂街門牌四十一至四十三號瑞昌西藥行

咳嗽不祇難忍且易傷身

請用極有神效之鷓鴣嘜止咳丸！

各埠藥房均有代理

香港永樂街瑞昌西藥行總發行

PASTILLES VALDA

華達丸療治咽喉肺管肺部各症最有功效

世界大藥房均有出售請認本房商標

SOLE AGENTS: The Successors of MOINE COMTE & Co., Ltd.
UNION BUILDING,
Tel. 4960. Singapore.

本坡新聞 二

中央僑務委員會 聲討閻馮之快郵代電

海外各級黨部：中華會館：中華商會。及各團體各報館。暨全體僑胞均鑒：閻逆錫山。本洪憲遺臣：安福餘孽：前者擅發蒸元等電：誣詆中央：乖謬已極　中央寬大爲懷：不忍人民重罹鋒鏑：迭電勸諭：冀其改過自新：乃閻逆狡猾性成：陽言下野出洋：陰實積極備戰：近竟主使馮玉祥回陝：驅兵南犯：勾結官僚軍閥反動份子：以圖破壞統一：傾覆黨國：慶父不去：魯難未已：深冀海外僑胞：本過去討逆救國之精神：奮起聲討：掃除叛逆：黨國幸甚　中央僑務委員會叩印：

農展會與印刷事業及家禽

△馬來由印刷事業有進步

南島之印刷事業已有長足進步之進展。此在馬來由農展會中可知實之不妄也。該部陳列雖無多人注意。然評判員對於釘裝及影印工作均贊不絕口。并昔爪哇方面印刷事業遠勝本土。但近年來。馬來由亦急起直追。有出品輸運外洋矣。本坡介紹馬公司陳列散件印刷及兩色影印在雜誌書籍。布紙或皮革裝訂等。故獲大會之首獎。星洲海峽時報社得淡影印之首獎。

賽貓。星期一第三日舉行貓賽。統共有暹貓十隻。均有人出重資購買。馬來半島之人甚愛暹貓。此次參加者雖不逾二十頭。然評判員謂程度甚高。首獎爲西人威士頓君所得。獲金牌一面。其餘尚有得銀章當銅章者數人。家禽與鴿子。參加家禽與鴿類部者有三百頭。西人米爾拉君以最佳之鳥得金牌首獎。西人居里夫人得銀牌及銀盃獎。其餘鴿類及靠產卵鳥及幼雛等亦分別列等頒給獎焉。

知行義學得日本人之贊助

★外人熱誠如此 ★僑胞寧不勉哉

小坡公立知行義學校。兩天來售票成績。因得各界僑胞熱烈贊助。實有出乎意外之收穫。而該校各同事奮勉刻苦之精神尤可欽佩。昨據該校羅開通君所率領之第二隊。該校學生男女健將多名。路經芒果路日人商店。適該生曾認識日人數名。。順道前往。該日人一方鑒於該校學生年幼氣壯。不辭困苦。爲學校劬勞。精神活潑。殊堪嘉獎。一方認爲同是平民及社會一份子。教育是公共事業。應當互助。二日人遂各慨捐叁拾元。不取獻劵。并極力出爲介紹云。

老命一條 險喪輪下

昨日下午三時許。有第二號的斯汽車一輛。駛至梧槽律路口。司機馬來亞人慕勿因開機過速。一時收掣莫及。致將赴巴剎購菜之某雜貨店伙夫傑諾碰倒於地。檢傷右脚。鮮血淋漓。惟該司機見已肇禍。正擬駕車開足馬力逃遁。而警察已聞耗馳至。乃趨前將其拘獲。連同傷者暫併押返該區警局訊究。詳細察視傷者之脚骨負傷頗重。當不至有性命之虞。當卽電召送傷車到場。除將該受傷人送入陳篤生醫院調治外。司機則押候解辦。

林舜堯 背夫私逃

住居如切律八十八號之福建男子

[illegible]林氏賞妻。而該婦水性楊花。竟不安於室。及至前日九時許。竟私自逃去無蹤。事後王秋水遍尋。而芳蹤仍渺。經卽前往警局存案。并請求通緝。昨經偵探局長波打飭令緝究。查該逃婦年方二十歲　慣御娘兒服式。識馬來語。係生長於棉蘭者云。

一去斷歸途

★家人望切★ ★乃兄念殷★

福清人王海清。現寓梧切畢律士七四之六號。昨赴偵探局投稱。其弟王紹江。年方廿一歲。於本月十五號上午十時外出後。直至現在尚不見歸。家人望切。爰懇請探長代爲存案訪查。經由局長波打通飭所屬照辦。

慣聞 遺竊請緝

印度人藍剌蘇。現居多落古樓七巷某號。前日被賊潛入寓內。將十四號加力金手錶壹枚。足金鍊壹條竊去。合值銀壹百三十餘元。迨事主發覺時。賊已遠颺遠遁。祇得投局存案偵緝。

中華馬戲報効三校盛況

昨晚中華馬戲團。報効啓智星洲廣育三學校經費。來賓到者甚衆。九時開幕。各項節目。按序進行。極壹時之盛。但不無微憾者。是晚因招待員過多。致良莠不齊。竟發生與馬戲團職員衝突事。當時該團本有立卽停演之擬。繼經主理人陳寶扶君。極力調停。[illegible]該三校當局等對此意外事。頗爲其招待員之不公。對馬戲團多方道歉。并允作相當慰勞云

學生留意 書包待領

昨晨七時。第八八四號警察在博物院　花園地方。發現手提黃皮篋一個。特將拾獲帶回警局。當卽將皮篋啓視。內貯有英文習字部五本。及鉛筆等物。諒係學生所遺下之物。如有遺失該項物件者。可逕向中央捕房認明領回云。

吉屋出租

啓者茲有吉屋壹座在十叁行棧巷十八號卽元成泰棧之舊址欲招人承租欲租者請至實龍崗律五四五號樓洽此佈

十九年四月廿四日

閱者注意

閱報諸君如有卽晚未能接得本報者請卽電知本報經理部以便查明補派【本報電話"7164"】經理部啓 【十】

新建屋宇出租

啓者茲有新建屋宇八間在武吉馳馬律二條半石附近每屋有房間三藝室東房網球場各一撲氣及自來水皆備欲租者請[illegible]報館接洽如蒙參觀無任歡迎

民國十八年九月廿七日

▲隨身携帶人標麥片

于出發遠征之際請隨身攜帶人標麥片而此種理想中平衡之天然食品含有滋補之質料爲新生氣力克制疲困所最必需者且能保身軀常在康健狀態之中料理甚易消化亦速且極經濟老幼咸宜于按日食之

（注意）此麥片製造時未經人手之接觸

六九一

Quaker Oats

本坡各貨行情　民國十九年四月二十四日市

錫類

ST	每擔	八十二元二角半
錫蚪		一百五十丹

樹乳類

倫敦現貨每磅		七便士十六分之五
紐約樹價英金		一角四占六二五

	（買方）	（賣方）
現貨	二角四占半	二角五占
四月	二角五占	二角六占
五月	二角六占	二角六占半
五月至六月	二角六占半	二角七占
七月至九月期	二角六占二五	二角六占七五
番人一號花	二角四占	二角四占半
二號上烟花	二角三占七五	二角四占二五
二號烟花	二角三占	二角三占半
三號烟花	二角一占半	二角二占
又四號	二角零五	二角一占
老木	一角四占	一角四占半
C樣	二角二占	二角二占

胡椒粒

巨港上庄烏椒粒	每担	九十三元
文島上庄白椒粒	每担	五十九元
新嘉坡士車白椒	每担	五十五元
新嘉坡士車烏椒	每担	四十五元

椰干類

一號庄椰干	每擔	九元三角
二號椰上庄椰干現貨	每擔	八元八角
三號庄椰干	每擔	八元五角

羕丕類　每擔

峇厘羕丕上新	五十一元
峇厘羕丕中新	四十五元
峇厘羕丕下新	四十一元
濁水羕丕上美坞	四十八元
濁水羕丕上	廿八元
濁水羕丕中	廿七元半
吉礁上羕丕粒	三十九元
巴雙選大粒羕丕	二十九元半
巨港上羕丕粒	十八元半
巨港中羕丕粒	十八元

茨粉類

雙龍標茨粉	每擔	七元九角
三魚標茨粉	每擔	六元五角
單龍標茨粉	每擔	八元八角
奇鹿大茨粉	每擔	六元五角
奇塔標茨粉	每擔	六元四角

暹東煙類　每擔

巴東正四和煙絲	七十三元
巴東菀芳天煙絲	七十四元
巴東協成大標煙	七十六元
暹羅大肥上煙絲	七十元
暹羅大肥中煙絲	六十二元
暹羅五百十庄上只仔煙	六十元
暹羅八百四十庄中只仔煙	六十二元

烏白蔴類　每車

濁水雙売烏蔴		二百九十八元
暹羅烏白蔴		二百一十九元
巨港烏白蔴		二百八十二元
汕頭白芝蔴	每擔	十二元五角
濁水烏白売蔴		二百八十九元

甘蜜類

一號甘蜜食	每担	十九元
二號甘蜜食	每擔	十八元
三號甘蜜食	每擔	十四元半
大個甘蜜餅	每擔	四十五元
小個甘蜜餅	每擔	三十七元半
上甌庄甘蜜角	每擔	九元五角

日落多類

巨港日落多	每擔	十一元五角
實蔴呂日落多	每担	十元七角半
昔仔越日落多	每擔	十一元

土荳類

岩漳六豆	每車	二百零五元
茂物白売土豆	每車	二百二十二元
南國染赤土豆	每車	二百三十二元
崐白売土荳	每車	二百一十五元
濁白売土荳	每車	二百二十三元
濁赤売土荳	每車	二百二十四元
汶新庄豆仁	每擔	八元五角
又　中庄豆仁	每擔	八元
濁水豆仁	每擔	八元二角

燕窩類　每斤

一號洞白燕還庄		四十一元
二號洞白燕		三十一元
三號洞白燕條		十七元
巴城一號白屑燕		二十六元
濁水一號白屑燕		二十五元
二號白屑燕		二十元五角
三號白屑燕條上		十六元
頂上毛燕	每擔	二百四十二元
中上毛燕		二百一十七元

頓莪粉類

一號頓莪粉	每擔	四元二角
總上頓莪粉	每擔	三元九角五占
下庄頓莪粉	每擔	三元八角
中粒	每擔	七元
幼粒一號	每擔	六元七角半
幼粒二號	每擔	六元五角
幼丕	每擔	五元四角半

各色豆類

台白綠豆	每車	二百三十五元
透白黃豆	每車	二百卅二元
西城黃豆中	每車	二百二十元
錦洲黃豆新	每車	二百二十四元
濁水新赤豆	每擔	六元一角
牛庄紅豆	每擔	六元六角
新州白眉豆	每擔	六元
青仁烏豆	每擔	五元七角
特別大菜綠豆新	每車	二百四十元
張家口庄綠豆新	每車	二百二十五元
嗎辰赤豆	每擔	六元四角

民國十九年四月二十三日米市

廣同發紅箭白米	每車	二百七十四元
合興發青蒸芝白米	每車	三百一十九元
乾利棧藍匙白米	每車	三百二十元
又　青匙白米	每車	三百零一元
濟同盛白米糠	每車	一百零三元

民國十九年四月二十四日米市

仰光鐵黨白米	每車	二百四十二元
赤較仰光白米	每車	二百三十五元
益昌仰光青雙喜占米	每車	二百四十八元
錦泰盛紅劍錢白米	每車	三百三十二元
榮和隆紅錠白米	每車	二百八十九元
元章盛紅印白米	每車	二百七十五元
又　青印白米	每車	三百零八元
榮昌泰藍象球白米	每車	三百三十二元
南發盛青雙獅白米	每車	三百五十六元
又　紅雙發白米	每車	三百二十八元
裕興棧青船白米	每車	三百二十二元
又　藍船白米	每車	三百三十九元
協盛棧紅珠白米	每車	三百二十四元
又　紅印白米	每車	二百九十三元
元昌利青羊白米	每車	三百二十二元
元豐利舊塔白米	每車	三百二十二元
榮和隆米糠	每車	一百零二元

▲輪船入口▼

荷丁奴	由勿勞灣	廿五到	和豐公司
華礁下利	由麻坡	廿五到	振華代理
馮關突	由撋城	廿五到	英國公司
南律	由麻坡	廿五到	實得力洋行
勞嗎士	由馬六甲	廿五到	實得力洋行
宇裕	由峇株	廿六到	實得力洋行
碟哥	由峇株	廿六到	恆美代理
班打	由安順	廿六到	實得力洋行
梁及	由檳城	廿六到	實得力洋行
新生	由勿勞灣	廿六到	實得力公司
新徐利	由馬六甲	廿六到	和豐公司
新徐東	由峇株	廿七到	[illegible]
華美	由麻坡	廿七到	實得力洋行
編里茂	由望加麗	廿七到	振華代理
丕里暑	由視葛	廿七到	恆美代理
總和	由占卑	廿七到	建通代理
坤讓	由坤甸	廿七到	華商
嗎蒂	由吧宜利	廿七到	萬益公司
墾	由板城	廿七到	和豐公司
	轉往廈門	汕頭香港	和豐公司
峇東珍	由濁水壢汶	廿八到	和豐公司
不爾施尤士	由濁水壢	廿八到	和豐公司
知寧士	由巨港	廿八到	和豐公司
打士萬	由勿勞灣	廿八到	和豐公司
巴里宜	由山口洋	廿八到	和豐公司
馬珠加	由暮丹	廿八到	和豐公司

▲輪船出口▼

△四月廿五日拜五輪船出口▽

船名		往地點	公司
美順	上午九點	往吉里汶	公司
昌	上午九點	往檳城 小文律	和益公司
發順	上午九點	往檳榔嶼 小林膝	和豐公司
德	上午九點	往大麻蘭	和豐公司
施	下午二點	往仔巴勞黎宜	和豐公司
荷丁奴	下午二點	往加巴勞被蘭	和豐公司
廣	下午三點	往坡底申	振示必洋行
利	下午三點	往文島加勞巴	和豐公司
白璧	下午三點	往三巴壢濁水	和豐公司
萬隆	下午四點	往峇吻班讓	和豐公司
		望加錫 頓被	和豐公司
		往坤甸	實得力洋行
		往吉礁港口 安順	實得力洋行
		往加勞巴 并里汶	協榮茂
		往三寶壟	

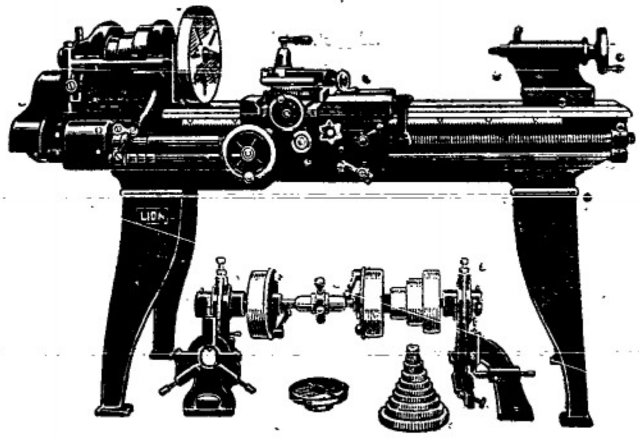
◎美麗悅目

無他種自來水筆能與此波紋之派克都沃相比敵者無他種自來水筆有與此相同之閃爍珠光無他種自來水筆能如此適供閣下做伴侶者無他種自來水筆能如此美麗之外觀及如此書寫便易者而派克自來水筆之筆桿輕如鴻毛並無壓覺墨水之容積加大二十四巴生且不致破碎凡此種種皆爲無上之特質也是故當閣下購買自來水筆之時請認明筆桿Geo. S. Parker Duofold字樣此項名詞爲特寶器具上之異商標請至各大商店參觀派克都沃五光十色或純黑色與珠光色之自來水筆鉛筆及文几用具

優等者二十元
次等者十七元
女裝者十五元

Parker Duofold

經理處新嘉坡土庫街廿二號威盧曼他公司



▲車床，配合鑽穴機器等等

啟者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善確爲異常精良之機器諸翁光顧價格尤爲克已其目錄及價格可向下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲
伊亞紗直有限公司佈

SOLE IMPORTERS:—
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
(Incorporated in Denmark.
SINGAPORE.

☆嘉蘇那標之頭髮油與香水☆
KADSURA PERFUMERY

嘉蘇那標之頭髮香油芬芳馥郁最易滋頭髮之生長凡曾用過者莫不同聲讚美故諸君欲謀頭髮之豐滿澤潤不可亟購備一瓶尤以嘉蘇那標之香水優美馨香著名已久現時各地莫不暢行乃士女不可一日或缺之裝飾品也

唯一代理人 牙直利有限公司啟 在海峽殖民地註冊

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(Incorporated in S.S.)

可由各有代理購買

格能格花露水

格能格花露水與各色花露水較之其香味芬芳馥郁與衆不同以之拭面則雀癍立除能使皮膚潔白紅紫瑩潤而無皺紋與水調和以之沐浴則身體暢通而有力因遠行而西有風塵色者洗之可以除退時疫流行用此水混入衣巾能免傳染之處其他頭日痛瑩身體困倦等症用此花露水拂拭自然倍長精神兼去面上癢頭火氣其味馥郁文靜悶閒書齋無不相宜誠無上之妙品也諸君請試購之方知言之不謬焉

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

綏峇鴿父子公司

△優界大王抵叻
△在華商舞臺獻技▽
△極受社會熱烈歡迎▽
香港屈臣氏各種汽水。
品質[優]良
製造[優]良
味道[優]良
氣力[優]良
屈臣氏之沙示水。係使茯苓精製者。能解血毒。故功用尤[優]良。[優]點既多。[王]者之稱。良有以也。

請認商標

南洋總代理
商業代理公司
丹戎巴葛路
電話二〇二一

※徐州消息。劉峙有起用趙傑「?」爲軍事重要人員說。至於委任何職。則尚未悉。

楊森手段殊爲絕倒
亦閻亦蔣圓哉滑哉

※上海消息。閻錫山以中華軍總司令名義下令委楊森爲第六路指揮。並令其統率川軍。出師進攻鄂西。同時蔣介石亦下令委楊爲川黔邊防司令。據聞楊氏對于蔣閻兩種委任。絕不擇一而從。亦不表示灰色之拒絕。均樂意受云。

□□□□□□□□□閻以安福系長財政外交

※上海消息。閻錫山因極端傾向安福系之人才。決定外交財政兩部。以安福系充任之。財政部長一缺。經決定以羅文幹或李思浩兩人中擇一充任。至於外交。則擬委顏惠慶爲委員長。惟此議尚未定。將來或有變更。顏雖非安福嫡派。但與該系極有淵源云。

※天津消息。段祺瑞近語人。謂彼在野已慣。不願重爲馮婦。外傳彼近來有所活動。希圖出山。實屬不確。

北方一片迎汪聲

※北平消息。河北山西各地民衆團體。現紛紛電請汪精衛北上。

●●●●●●●●張學良欲與閻決裂乎

※南京消息。張學良已決意與閻錫山決裂。日來太原方面所派之代表雖羣集瀋陽。但均被張拒絕接見。現各代表已相率入關云。

※又訊。方本仁電京報告。言張學良不久將表示眞實態度。

※上海消息。胡若愚已抵瀋陽見張學良。聞彼無意到南京就外次職。

楊樹莊擬呈請辭職

※福建省府主席楊樹莊。因閩局紊亂。加以財政困難。無法維持。擬向中央呈請辭職。

英國退還庚欵之用途

※南京消息。外長王正廷與英公使藍卜遜。已議決將英國退還庚子賠欵三份之二發作建築路經費。其餘之欵。則任由中國政府自由

武劇一齣

死三人傷數十人

魯童子軍怒與鄂童子軍相打

※南京消息。廿二晚有濟南及湖北之童子軍共三百人。爲均派獎品事。雙方發生衝突。旁人調停無效。因致雙方均訴諸武力。聲勢洶洶。械鬥甚劇。結果。湖北之童子軍被山東之童子軍擊敗。負傷者共數十人。中有二人。因傷勢甚重。且擊中命門。遂當場斃命。其餘數十人。則已入醫院療治。大概可無性命之虞。至於魯省童子軍。當擊敗鄂省童子軍後。見打死人命。亦匆匆離京返歸山東。此間衛戍軍以爲此種風潮。定係共產黨從中煽動。希圖搗亂治安。故對此事。甚爲注重。現此間已開始大肆搜捕搗亂份子云。

粵訊

張桂軍向桂江移動

※賓陽張桂軍之主力軍。現向桂江方面移動。祇留少數兵力。屯駐於橫縣貴縣及潯州間。

六八兩路決定先會攻潯桂

※第八路總指揮陳濟棠。及第六路總指揮朱紹良兩人。決定六八兩路先會攻潯桂。隨後進攻柳州及桂江。

粵軍不久可垂手得貴縣

※貴縣現無戰事。預料粵軍不久或可垂手得該地。

蔣蔡兩部未過貴縣

※蔣光鼐蔡廷楷兩部。現尚未過貴縣。

張貞部現增防潮梅

※張貞部之閩軍。現奉命由漳泉開入粵境。增防潮梅。

民膏民脂盡擲諸軍費

※財廳范其務令所屬各機關。限兩日內籌繳五十萬元。以爲第八路陳濟棠部軍費之用。

廣州拏獲著名共黨

※廣州當局。昨日在市內拏獲著名共產黨人薛就「?」聞薛係共產駐粵之幹部人物云。

外電選譯

印京市長在監中絕食

(四月廿叁號加爾吉打電。在監獄中之[illegible]氏。及另一著名之國民黨。爾獄吏妄用強暴手段柔迫遵守獄章。現均絕食以爲抵抗。

(同日又電。有民衆數千人。因聞先[illegible]打市長[illegible]鐵獄中。波斯氏亦因絕食。病在垂危。故廚聚於監房外。宗看屍體。警察已奉命將羣衆驅散。未幾當局發出一佈告。否認先[illegible]打及波斯兩人有絕食事。並謂其兩人無恙與入獄時無異。【路透社】

東京國會會議已開幕
日皇宣讀上諭

(四月廿叁號東京電。特別國會會議。已在衆議院開幕。日皇昭和身御大元帥全副制服。宣讀上諭。布告會議已開始。【路透社】

哥崙布監獄失火餘聞
現查實約死三百零七人

(四月廿二號哥崙布電　此間懲戒場火警。現正式約算共焚斃叁百零七人。當研訊此慘案時。據總監獄官證稱。彼祇發出命令。如遇有火警。須防犯人逃脫。當日值勤之守牢人。中有些名。因其所守之囚圍燒死犯人最多。已被革職。【路透社】

關于朝鮮官場舞弊案

四月廿叁號東京電。朝鮮官場舞弊案。初度審訊已告終結。前任朝鮮總督山梨大將。被判有罪。【日日新聞】

更正

本報昨天專電所登載「無煜初原來是傅的老師」一條。因一時疎忽。錯誤殊多。查該電原文應作「無晉軍所擎之第九軍長齊煜初。此次奉命趕赴隴海路援助石部公壽作戰。聞彼爲傅作義之老師。老成持重。素爲蔣所信任云。」合應更正。

諸君請吸羅奇生紅煙
羅奇生紅煙

註冊商標
羅奇生紅烟在馬來亞博覽會得賞獎牌

羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嚹紅烟辟瘴除痰效驗故孖躉展覽會政府獎牌記念
石叻羅奇生司理人黃德仁啓
中街二十七號
電話二一二八五

請飲陳李濟美酒

玉成酒廊自釀米酒批發零沽一律歡迎
南洋羣島各大酒莊均有代售
電話二六八四
TEL No 2684
星島港埠這斯中興行總經理
※石叻※
中興酒行總批發

法國晏德千路白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥總治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效、有與疾者急宜購服

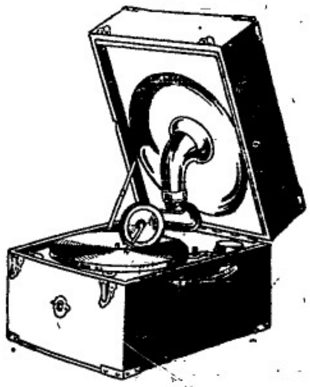
南洋總代理 石叻 估俚 商店

高亭

下圖之留聲機性質優美業皆樂於購置款式甚多皆有存貨如蒙惠臨各代理處或本公司參觀或嘗試無任歡迎

本公司有優美華人巫人西人等之唱片及跳舞歌曲出售

新歌曲陸續運到



代理處

謝昌公司爪亞街五十四五十五號
杜與公司牌加街六十七號
廣隆棧號牌加街十三號
慶育生森木街三十五三十六號
熱蔡公司小坡大馬路一百五十一號
廣利生號猶美之律

唯一代理人 星架坡檳城 士律有限公司啟

AGENTS:—G. H. SLOT & CO., LTD.

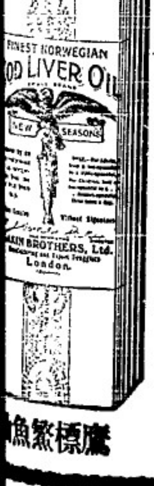
PENANG and SINGAPORE.

（健康之柱石）

含有極富的維他命建造人身最有効力益精補神無與比倫

治癆傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除購服「達金氏」外實無他藥

各大藥房均有出售



鷹標鰵魚

DAKIN BROTHERS LTD.

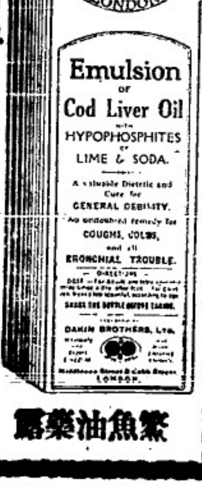
SOLE MANUFACTURERS,

LONDON.

唯一製造所

倫敦

達金兄弟有限公司



鰵魚油藥露

感覺不快乎

凡身體各器官需要輔助以為恢復仍舊之効務者即請飲用「以羅」菓子鹽其服能清除一切煩悶肝病大使閉結兼使有良好之健康注意每晨應須飲一次即百病盡避

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽。風行全世界

利亞巴林氏醬汁能增進人們之食慾

LEA & PERRINS SAUCE